

*Being Close on The Move*



baby carrier

**BETWEEN**

**age range:** 4+ months

**max:** 9 kg



**MANUAL INSTRUCTION**

designed in EU

V2.3W

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

# CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	3
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	5
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	7
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	9
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	11
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	13
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	15
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	17
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	19
<b>SRB</b> <b>HR</b>		
<b>ME</b> <b>BIH</b>	Упутstvo за upotrebu.....	21
<b>NL</b>	Instructie voor gebruik.....	23
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	25
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	27
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	29
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	31
<b>AR</b>	دليل التعليمات.....	33



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve cöklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas.

Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR



# IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

EN

WARNING

**WARNING!** Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child!

**WARNING!** Take care when bending or leaning forward or sideways !

**WARNING!** This carrier is not suitable for use during sporting activities !

**WARNING!** Before using the product for the first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product.

**WARNING!** Images on the title page and in the instruction manual are only illustrative and may differ from the real product.

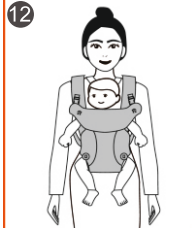
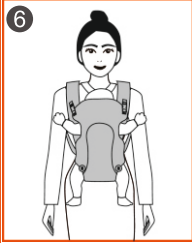
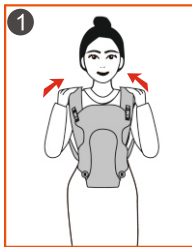
## SAFETY REQUIREMENTS

**Read carefully – your child's safety may be affected if you do not follow these instructions carefully.**

**Warning:** Before use remove all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of newborn babies and children.

1. Weight: up to 9 kg. Age of use 4+ months.
2. Never leave your child unattended inside the baby carrier!
3. Always use safety belts!
4. Use the baby carrier only when standing or walking.
5. This baby carrier must not be used to transport a child on your back.
6. Before use check that the straps are fitted and adjusted correctly and that the buckles are safely fastened into position.
7. It is recommended that you place and remove the child from the carrier while sitting.
8. Fit and adjust the leg openings for the child till their minimum size of 100 mm so that the child cannot slip out of them.
9. Adjust the length of the belts so that they surround tightly and not make difficult the movements of the baby and the carrier.
10. When the child is able to keep its head straight and its shoulder in a vertical position it can be transported in a forward facing position.
11. After placing the child in the baby carrier check carefully that the width adjusters are adjusted to the correct position. If needed adjust them until they are correctly tensioned.
12. Do not place in the carrier more than one child at a time.
13. Always ensure that the child has enough space around its face to breathe properly.
14. Do not use if any part is broken, torn or missing.
15. Do not fit to the baby carrier any accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer.
16. Remember that the child inside the baby carrier will react sooner to climatic changes than the adult who is carrying it.
17. When using the soft carrier monitor your child !
18. For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
19. Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks.
20. Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
21. Keep away from fire !
22. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
23. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.
24. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
25. Check to assure all buckles, straps, and adjustments are secure before each use.
26. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
27. Small children can fall through a leg opening. Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
28. Never bend at waist; bend at knees to prevent child's fall.
29. Regularly check that your child is comfortably and securely seated in the baby carrier.
30. Do not strap baby too tight against your body.
31. Allow room for baby's head movement.
32. Never lie down or sleep with baby in the baby carrier.
33. Inspect the baby carrier regularly for any signs of wear and tear.

# USAGE AND ADJUSTMENTS



-When seating your baby for the first time, please practice adequately before actually placing your baby in the carrier or ask someone for assistance.

-Always secure your baby with a supporting hand at all times while buckling or tightening the carrier to your body.

-Your baby should not be loose in the carrier nor too tight to obstruct breathing.

-Always fit the baby carrier onto your shoulders before putting your child in.

-Put on the baby carrier by passing your head and arms through the shoulder straps.

- The position of the child to the carrier can be set with adjustment of the length of the belts.

Before placing the baby, open the kangaroo and release the buckles.

## "Face to face" front carrying position

1. Fasten the back support buckle and then place the shoulder straps over your shoulders. Picture 1

2. Sit down on a soft surface, e.g. a chair or bed. (Note: Unbutton the loop of leg opening.) Picture 2

3. Carefully slide your baby into the carrier facing in with both legs through its own leg opening. (Note: For small baby, button up the loop of leg opening.) Picture 3

4. With one hand holding your baby, fasten the two sides of the head support buckles with the other hand. (Note: Make sure your baby's arms are through the arm holes.) Picture 4

5. Stand up and make adjustments for snugness (Note: Before releasing your hold on the baby, make sure that all buckles are securely fastened.) Picture 5

6. Done. Picture 6

**Attention:** The setting is correct when the baby's head is resting on your chest.

**Attention:** Make sure that there are no buckles and straps behind baby's back and that baby's legs are placed in the correct openings.

## "Forward facing" front carrying position

1. Fasten the chest/back support buckle and then place the shoulder straps over your shoulders. Picture 7

2. Sit down on a soft surface, e.g. a chair or bed. (Note: Unbutton the loop of leg opening.) Picture 8

3. Carefully slide your baby into the carrier facing out with both legs through its own leg opening. (Note: For small baby, button up the loop of leg opening.) Picture 9

4. With one hand holding your baby, fasten the two sides of the head support buckles with the other hand. Picture 10  
(Note 1: Make sure your baby's arms are through the arm holes.  
Note 2: For small baby, fold down the head support until baby's face is not blocked.)

5. Stand up and make adjustments for snugness (Note: Before releasing your hold on the baby, make sure that all buckles are securely fastened.) Picture 11

6. Done. Picture 12

**Attention:** Make sure there are no buckles or straps behind baby's back and that baby's legs are in the correct openings.

**WARNING!** Fit and adjust the leg openings for the child till their minimum size of 100 mm so that the child cannot slip out of them. The minimum size of the leg openings and the position of the child to the carrier can be set with adjustment of the length of the belts.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Cleaning:** Please, refer to the baby carrier label. After each wash check that the fabric and seams are not worn or damaged. Wash by hand, water temperature 30°. Do not iron. Do not dry clean. Do not bleach. Do not tumble dry.

**Maintenance:** Check the seams and baby carrier regularly to ensure that they are not worn or damaged and that no part is missing. If any part is worn or missing do not use the product!

# „ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ НИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ“

BG

ВНИМАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Вашите движения и тези на детето влияят върху равновесието Ви!  
**ВНИМАНИЕ!** Бъдете внимателни, когато се навеждате или наклоняте напред или встрани!  
**ВНИМАНИЕ!** Този продукт е неподходящ за използване при спортни дейности!  
**ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.  
**ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

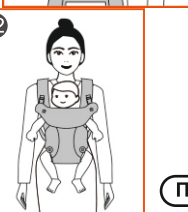
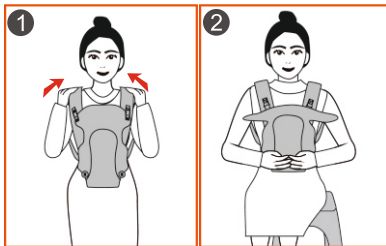
## ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно – безопасността на детето Ви може да бъде засегната, ако не следвате внимателно тези инструкции.

**Внимание:** Преди употреба отстранете всички найлонови торбички и опаковки и ги сложете извън обсега на новородени бебета и деца.

1. Тегло: до 9 кг. и минимална възраст на използване : 4+ месеца ;
2. Никога не оставайте детето без надзор в кенгуруто!
3. Винаги използвайте предпазните колани!
4. Използвайте кенгуруто само, когато стоите или се разхождате.
5. Това кенгуру не бива да се използва за носене на детето на гърба Ви.
6. Преди употреба, проверете дали коланчетата са поставени и регулирани правилно и дали катарамите са закопчани правилно и безопасно.
7. Препоръчително е да поставяте или вземате детето от кенгуруто, докато седите.
8. Регулирайте и установете отворите за крачетата на детето до минималния им размер от 100 мм, така че да не допуснете изхлузване на детето през тях.
9. Регулирайте дължината на коланите, така че да обхващат плътно и да не затрудняват движенията на детето и носещия.
10. Когато детето е способно да държи главата си изправена и раменете си във вертикално положение, то може да бъде носено с лице напред по посока на движението.
11. След като поставите детето в кенгуруто, проверете внимателно дали регулаторите за ширината на коланите са регулирани правилно. Ако е необходимо, ги регулирайте докато се обтегнат правилно.
12. Не поставяйте в кенгуруто повече от едно дете по едно и също време.
13. Винаги се уверявайте, че детето има достатъчно пространство около лицето си, за да диша спокойно.
14. Не използвайте кенгуруто, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.
15. Не добавяйте към кенгуруто никакви аксесоари, резервни части или компоненти, които не са доставени или одобрени от производителя.
16. Запомнете, че детето в кенгуруто реагира към климатичните промени по-бързо от възрастния, който го носи.
17. Когато използвате кенгуруто, наблюдавайте Вашето дете.
18. При новородени с ниско тегло и деца със здравословни проблеми е препоръчително да се направи консултация с медицински специалист, преди да се използва продуктът!
19. Бъдете внимателни за опасности в домашната обстановка, като например източниците на топлина, разливането на горещи напитки и други.
20. Спрете да използвате кенгуруто, ако части липсват или са повредени.
21. Дръжте далеч от огън!
22. Никога не използвайте кенгуруто, когато балансът или подвижността Ви са нарушени поради упражнения, сънливост или здравословни проблеми.
23. Никога не носете кенгуруто докато шофирате или сте пътник в превозно средство.
24. Никога не използвайте кенгуруто, когато се занимавате с дейности като готвене и чистене, които включват източници на топлина или излагане на химикали.
25. Преди всяка употреба проверявайте надеждността на всички катарамы, ленти и регулиращи устройства.
26. Преди всяка употреба проверявайте за скъсани шевове, скъсани кашки или скъсан плат и повредени крепежни елементи.
27. Малките деца могат да паднат през отвора за крачетата. Регулирайте отворите за крачетата да пасват плътно към бебешките крачета.
28. За да се наведете напред, сгънете коленете, а не кръста, за да предотвратите падане на детето!
29. Редовно проверявайте дали Вашето дете е настанено удобно и сигурно в кенгуруто.
30. Не пристягайте бебето прекалено плътно към тялото си.
31. Осигурете пространство бебето да движи главата си.
32. Никога не лягайте и не спете докато бебето е в кенгуруто.
33. Редовно проверявайте кенгуруто за признаци на износване или повреда.

## УПОТРЕБА И РЕГУЛИРАНЕ



-Когато поставяте бебето за първи път, моля, упражнете се няколко пъти преди действително да поставите бебето в кенгуруто или помолете някого за помощ.

- Винаги придържайте бебето с ръка през цялото време докато закопчавате или затягате кенгуруто към тялото Ви.

-Бебето Ви не трябва да бъде оставено твърде свободно в кенгуруто, нито да бъде твърде стегнато, за да не се възпрепятства дишането му.

-Винаги си слагайте първо кенгуруто на раменете и след това настанявайте детето в него.

-Слагайте кенгуруто, като първо прекарате ръцете и главата си през раменните презрамки.

-Позицията на детето спрямо тялото на възрастния може да се постигне чрез регулиране дължината на коланите.

Преди да поставите бебето, отворете кенгуруто и освободете катарамите.

### Позиция отпред, „Лице в лице“ с родителя

1. Закопчайте поддържащата гърба катарама и поставете презрамките през раменете. Снимка 1

2. Седнете върху мека повърхност, напр. стол или легло. Забележка:

Разкопчайте регулатора с илик за отвора за крачетата. Снимка 2

3. Внимателно поставете бебето в кенгуруто с лице към Вас, като прекарате двете крачета всяко през съответния отвор за крачета.

(Забележка: За малко бебе закопчайте регулатора с илик за отвора за крачетата). Снимка 3

4. Придържайки с едната ръка Вашето бебе, с другата ръка закопчайте катарамите от двете страни на опората за главичката. (Забележка: Уверете се, че ръцете на Вашето бебе са преминали през отворите за ръцете.)

Снимка 4

5. Изправете се и регулирайте колко стегнато да е кенгуруто (Забележка: Преди да спрете да държите бебето, се уверете, че всички катарамы са здраво закопчани). Снимка 5

6. Готово! Снимка 6

**Внимание:** Настройката е правилна, когато главата на бебето опира до гърдите ви.

**Внимание:** Уверете се, че зад гърба на бебето няма катарамы и каишки и краката му са поставени в правилните отвори за крачетата.

### Позиция отпред „По посока на движението“

1. Закопчайте поддържащата гърба катарама и поставете презрамките през раменете. Снимка 7

2. Седнете върху мека повърхност, напр. стол или легло. Забележка:

Разкопчайте регулатора с илик за отвора за крачетата. Снимка 8

3. Внимателно поставете бебето в кенгуруто с лице по посока на движението, като прекарате двете крачета всяко през съответния отвор за крачета. (Забележка: За малко бебе закопчайте регулатора с илик за отвора за крачетата) Снимка 9

4. Придържайки с едната ръка Вашето бебе, с другата ръка закопчайте катарамите от двете страни на опората за главичката.

(Забележка 1: Уверете се, че ръцете на Вашето бебе са преминали през отворите за ръцете. Снимка 10

Забележка 2: За малко бебе сгънете опората за главата, за да не блокира лицето на бебето.)

5. Изправете се и регулирайте колко стегнато да е кенгуруто (Забележка: Преди да спрете да държите бебето, се уверете, че всички катарамы са здраво закопчани). Снимка 11

6. Готово. Снимка 12

**Внимание:** Уверете се, че няма катарамы или каишки зад гърба на бебето

и че краката му са в правилните отвори за крачета.

**ВНИМАНИЕ!** Поставете и регулирайте отворите за краката на детето до минималния им размер от 100 мм, така че детето да не може да се изплъзне от тях. Минималният размер на отворите за краката и позицията на детето към носещият го могат да бъдат зададени с регулиране на дължината на коланите.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

**Почистване:** Моля, направете справка с етикета на кенгуруто. След всяко пране

проверявайте дали платата и шевове не са износени или повредени. Перете на ръка при температура на водата 30°. Не гладете. Не подлагайте на химическо чистене. Не избелвайте. Не сушете в сушилна машина.

**Поддръжка:** Проверявайте редовно шевове и кенгуруто, за да сте сигурни, че не са износени или повредени и че някоя част не липсва. Ако някоя част е износена или липсва, не използвайте продукта!

# **RO** IMPORTANT ! PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE !

## **ATENȚIE**

**ATENȚIE!** Mișcările dvs. și cele ale copilului influențează echilibrul dvs. !

**ATENȚIE!** Aveți grijă când vă aplecați în față sau lateral !

**ATENȚIE!** Produsul nu este potrivit de utilizat la activități sportive !

**ATENȚIE!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora la produs.

**ATENȚIE!** Ilustrațiile de pe pagina de titlu și din cadrul manualului sunt exemple și ar putea diferi de produsul real.

## **CERINȚE DE SECURITATE**

**Citiți cu atenție – siguranța copilului dvs. ar putea fi afectată dacă nu respectați cu strictețe aceste instrucțiuni.**

Atenție: Înainte de utilizare îndepărtați toate pungile și ambalările din plastic, amplasați-le departe de accesul bebelușilor nou născuți și copiilor.

1. Greutate: până în 9 kg, vârstă minimă de utilizare: 4+ luni ;

2. Niciodată nu lăsați copilul nesupravegheat în rucsacul tip cangur !

3. Întotdeauna folosiți curelele de siguranță !

4. Rucsacul tip cangur trebuie folosit doar când stați în picioare sau când vă plimbați.

5. Acest rucsac tip cangur nu trebuie folosit pentru purtarea copilului dvs. pe spate.

6. Înainte de utilizare verificați dacă curelele sunt așezate și reglate corect și dacă cataramele sunt închise în mod corespunzător și sigur.

7. Vă recomandăm a așeza sau lua copilul din rucsacul tip cangur în timp ce stați așezat.

8. Reglați și stabiliți deschiderile pentru picioarele copilului la mărimea lor minimă de 100 mm pentru a nu permite căderea copilului prin ele.

9. Reglați lungimea curelelor în așa fel încât a înconjura pe deplin și a nu îngreuna mișcările copilului și cele ale persoanei care poartă copilul.

10. O dată ce copilul își poate ține capul drept și umerii în poziție verticală, acesta ar putea fi purtat cu fața orientată în direcția de mers.

11. După ce așezați copilul în rucsacul tip cangur, verificați foarte atent dacă regulatorii ai lățimii curelelor sunt reglați corect. Dacă este cazul, ei trebuie reglați la întinderea lor corespunzătoare.

12. Nu introduceți simultan în rucsacul tip cangur mai mult de un copil.

13. Asigurați-vă întotdeauna că copilul are un spațiu suficient în jurul feței pentru a putea respira liniștit.

14. Nu folosiți rucsacul tip cangur dacă are piesele rupte sau lipsă.

15. Nu adăugați rucsacului tip cangur orice accesorii, piese de schimb sau componente, care nu sunt aprobate sau livrate de către producătorul.

16. Rețineți, copilul din rucsacul tip cangur reacționează mai repede schimbărilor atmosferice de adultul care îl poartă.

17. Supravegheați copilul dvs. când îl purtați în rucsacul tip cangur.

18. Pentru bebelușii nou născuți cu greutate mică și copii care se confruntă de sănătate, vă recomandăm a consulta un medic înaintea utilizării produsului !

19. Aveți grijă de pericolele din ambianța casnică, precum de exemplu sursele de căldură, vărsarea lichidelor fierbinte, etc.

20. Opritiți utilizarea rucsacului tip cangur dacă are unele piese lipsă sau deteriorate.

21. Păstrați la distanță de foc !

22. Rucsacul tip cangur nu trebuie utilizat dacă echilibrul dvs. este afectat din cauza unor exerciții, somnolență sau dacă vă confrunțați cu probleme de sănătate.

23. Niciodată nu purtați rucsacul tip cangur în timp ce conduceți sau vă deplasați ca pasager la un mijloc de transport.

24. Niciodată nu utilizați rucsacul tip cangur în timp ce vă ocupați de activități de genul gătirii și curățării, care includ surse de căldură sau expunerea la substanțe chimice.

25. Înainte de fiecare utilizare verificați fezabilitatea tuturor cataramelor, benzilor și dispozitivelor de reglare.

26. Înainte de fiecare utilizare verificați pentru prezența unor cusături, curele sau țesut rupte și a unor elemente de fixare deteriorate.

27. Este posibilă căderea copiilor mici prin deschiderile pentru picioare. Reglați deschiderile pentru picioare, care trebuie să se potrivească perfect picioarelor bebelușilor.

28. Aplecați-vă în față prin genunchii, ci nu prin spate pentru a preveni căderea copilului !

29. Verificați regulat dacă copilul dvs. este așezat comod și sigur în rucsacul tip cangur.

30. Nu strângeți prea tare bebelușul la corul dvs.

31. Asigurați spațiu bebelușului pentru a-și putea mișca capul.

32. Niciodată nu vă culcați și nu dormiți în timp ce bebelușul este în rucsacul tip cangur.

33. Verificați regulat rucsacul tip cangur pentru prezența unor semne de uzură sau de defectare.



## UTILIZARE ȘI REGLARE

- Când introduceți bebelușul de primă dată în rucsacul tip cangur, vă rugăm a vă exercita de câteva ori înainte de a-l introduce într-adevăr în cangur sau căutați asistența unei alte persoane.
  - Țineți bebelușul cu o mână în timp ce închideți sau strângeți rucsacul tip cangur spre corpul dvs.
  - Bebelușul nu trebuie lăsat a se mișca prea liber în cangur, nici nu trebuie să fie prea strâns, pentru a nu fi afectată respirația sa.
  - Întotdeauna așezați mai întâi rucsacul cangur pe umeri, apoi introduceți copilul în cangur.
  - La așezarea rucsacului cangur mai întâi introduceți mâinile și capul prin curelele de umăr.
  - Poziția dorită a copilului față de corpul adultului ar putea fi obținută prin reglarea lungimii curelelor.
- Înainte de a introduce bebelușul, deschideți cangurul și eliberați cataramele.

### Poziție din față, „Față în față” cu adultul

1. Închideți catarama de spate, apoi puneți curelele pe umeri. Imagine 1
  2. Așezați-vă pe o suprafață moale, de exemplu scaun sau pat. Notă: Deschideți regulatorul cu butonieră pentru deschiderea de picioare. Imagine 2
  3. Așezați copilul în cangur foarte atent cu fața orientată spre dvs., introducând picioarele copilului prin deschiderile respective pentru picioare. (Notă: Pentru bebelușii mici – fixați regulatorul cu butonieră de deschiderea pentru picioare). Imagine 3
  4. Mențineți bebelușul dvs. cu o mână, cu cealaltă mână închideți cataramele de pe ambele laturi ale suportului de cap. (Notă: Asigurați-vă că mâinile bebelușului dvs. au trecut prin deschiderile pentru mâini.) Imagine 4
  5. Ridicați-vă în picioare și reglați strângerea cangurului (Notă: Mențineți bebelușul până când vă asigurați că toate cataramele sunt bine fixate) Imagine 5
  6. Gată. Imagine 6
- Atenție: Reglarea este corectă dacă capul bebelușului se atinge de pieptul dvs.  
Atenție: Asigurați-vă că în spatele bebelușului nu există cataramă și curele și că picioarele sale sunt introduse în deschiderile potrivite pentru picioare.

### Poziție în față „Cu față orientată spre direcția de mers”

1. Închideți catarama de spate, apoi puneți curelele pe umeri. Imagine 7
  2. Așezați-vă pe o suprafață moale, de exemplu scaun sau pat. Notă: Deschideți regulatorul cu butonieră pentru deschiderea de picioare. Imagine 8
  3. Așezați copilul în cangur foarte atent cu fața orientată spre direcția de mers, introducând picioarele sale prin deschiderile respective pentru picioare. (Notă: Pentru bebelușii mici – fixați regulatorul cu butonieră de deschiderea pentru picioare). Imagine 9
  4. Mențineți bebelușul dvs. cu o mână, cu cealaltă mână închideți cataramele de pe ambele laturi ale suportului de cap. (Notă 1: Asigurați-vă că mâinile bebelușului dvs. au trecut prin deschiderile pentru mâini. Imagine 10  
Notă 2: Pentru bebelușii mici pliați suportul de cap pentru a nu bloca fața bebelușului.)
  5. Ridicați-vă în picioare și reglați strângerea cangurului (Notă: Mențineți bebelușul până când vă asigurați că toate cataramele sunt bine fixate) Imagine 11
  6. Gată. Imagine 12
- ATENȚIE!** Reglați deschiderile pentru picioarele copilului la mărimea minimă a acestora de 100 mm, care nu va permite căderea copilului. Mărimea minimă a deschiderilor pentru picioare și poziția copilului față de persoana care îl poartă ar putea fi fixate prin reglarea lungimii curelelor.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**Curățare:** Vă rugăm să verificați textul de pe eticheta cangurului. După fiecare spălare verificați dacă stofa și cusăturile nu sunt uzate sau deteriorate. A se spăla manual, la temperatura apei de 30°. A nu se călca. A nu fi curățat în curățătoare chimică. A nu se albi. Nu uscați în mașina de uscat rufe.

**Întreținere:** Verificați regulat cusăturile pentru a vă asigura că nu sunt uzate sau deteriorate și că toate piesele sunt prezente. Cangurul nu trebuie utilizat dacă are piesele uzate sau lipsă!

# WAŻNE! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ!

PL

UWAGA

**UWAGA!** Twoje ruchy i ruchy dziecka wpływają na twoją równowagę!

**UWAGA!** Zachowaj ostrożność podczas pochylania się do przodu lub na boki!

**UWAGA!** Ten produkt nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych!

**UWAGA!** Przed pierwszym użyciem produktu należy usunąć z niego wszelkie materiały reklamowe, a także użyte przyrządy służące do mocowania ich do produktu.

**UWAGA!** Zdjęcia na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu."

## WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

**Przeczytaj uważnie - jeśli nie będziesz dokładnie przestrzegać tych instrukcji, może to wpłynąć na bezpieczeństwo Twojego dziecka.**

**Uwaga:** Przed użyciem należy zdjąć wszystkie plastikowe torby i opakowania i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla noworodków i dzieci.

1. Waga: do 9 kg. i minimalny wiek użytkownika: 4+ miesiąca;
2. Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w nosidełku kangurku!
3. Zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa!
4. Używaj nosidełka kangurka tylko podczas stania lub chodzenia.
5. To nosidełko kangurek nie powinno być używane do noszenia dziecka na plecach.
6. Przed użyciem sprawdź, czy pasy są prawidłowo zamocowane i wyregulowane oraz czy klamry są prawidłowo i bezpiecznie zapięte.
7. Zaleca się ułożyć lub wyjąć dziecko z kangurka, kiedy jesteś w pozycji siedzącej.
8. Wyreguluj i ustaw otwory na nóżki dziecka do ich minimalnej wielkości 100 mm, tak aby nie pozwolił dziecku wyslizgnąć się z nich.
9. Dopasuj długość pasów tak, aby dobrze przylegały i nie utrudniały ruchów dziecka i noszącego.
10. Kiedy dziecko jest w stanie utrzymać głowę w pozycji pionowej, a ramiona wyprostowane, można je nosić przodem do kierunku ruchu.
11. Po umieszczeniu dziecka w nosidełku kangurka należy dokładnie sprawdzić, czy regulatory szerokości pasów są prawidłowo ustawione. W razie potrzeby wyreguluj je, aż zostaną odpowiednio napięte.
12. Nie wkładaj jednocześnie więcej niż jednego dziecka do nosidełka kangurka.
13. Zawsze upewnij się, że dziecko ma wystarczająco dużo przestrzeni wokół twarzy, aby mogło swobodnie oddychać.
14. Nie używaj nosidełka kangurka, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona, rozdarta lub jej brakuje.
15. Nie dodawaj do kangurka żadnych akcesoriów, części zamiennych lub komponentów, które nie są dostarczane lub zatwierdzone przez producenta.
16. Pamiętaj, że dziecko w nosidełku kangurka reaguje na zmiany klimatyczne szybciej niż osoba dorosła, która je nosi.
17. Podczas używania kangurka obserwuj swoje dziecko.
18. W przypadku niemowląt o niskiej wadze i dzieci z problemami zdrowotnymi, wskazane jest, aby skonsultować się z lekarzem, przed użyciem produktu!
19. Należy pamiętać o zagrożeniach w środowisku domowym, takich jak na przykład źródła ciepła, gorące napoje i inne.
20. Przestań używać kangurka, jeśli brakuje części lub są one uszkodzone.
21. Trzymaj z dala od ognia!
22. Nigdy nie używaj kangurka, gdy wasza równowaga lub mobilność są zaburzone z powodu ćwiczeń, senności lub problemów zdrowotnych.
23. Nigdy nie noś kangurka podczas prowadzenia pojazdu lub jeżeli jesteś pasażerem w pojeździe.
24. Nigdy nie używaj kangurka podczas wykonywania czynności, takich jak gotowanie i sprzątanie, które są związane ze źródłem ciepła lub narażeniem na chemikalia.
25. Przed każdym użyciem sprawdź niezawodność wszystkich sprzączek, pasków i urządzeń regulacyjnych.
26. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma rozprutych szwów, zerwanych pasków lub podartego materiału i uszkodzonych zapięć.
27. Małe dzieci mogą wypaść przez otwór na nóżki. Dopasuj otwory na nóżki, aby dobrze przylegały do nóg niemowlęcych.
28. Aby pochylić się do przodu, ugnij kolana, a nie talię, aby zapobiec upadkowi dziecka!
29. Regularnie sprawdzaj, czy Twoje dziecko jest wygodnie i bezpiecznie umieszczone w nosidełku kangurka.
30. Nie przyciskaj dziecka zbyt mocno do siebie.
31. Zapewnij dziecku przestrzeń na poruszanie głową.
32. Nigdy nie kładź się do łóżka ani nie śpij, gdy dziecko jest w kangurku.
33. Regularnie sprawdzaj kangurka pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia.

## UŻYTKOWANIE I REGULACJA

- Umieszczając dziecko po raz pierwszy, poćwicz kilka razy przed umieszczeniem dziecka w kangurku lub poproś kogoś o pomoc.
  - Zawsze przytrzymuj dziecko ręką podczas przypinania lub napinania kangurka do siebie.
  - Twoje dziecko nie powinno być pozostawione w kangurku zbyt luźno ani zbyt ciasno, aby nie utrudniać mu oddychania.
  - Zawsze najpierw zakładaj kangurka na ramiona, a następnie umieszczaj w nim dziecko.
  - Założ kangurka, najpierw przekładając ręce i głowę przez pasy naramienne.
  - Ułożenie dziecka względem ciała osoby dorosłej można uzyskać regulując długość pasów.
- Przed włożeniem dziecka rozepnij kangurka i zwolnij klamry.

### **Pozycja z przodu, „Twarz w twarz” z rodzicem**

1. Zapiąć klamrę podtrzymującą plecy i przełożyć pasy na ramiona. Zdjęcie 1
  2. Usiądź na miękkiej powierzchni, np. na krześle lub łóżku. Uwaga: Odepnij regulator dziurką do otworu na nóżki. Zdjęcie 2
  3. Ostrożnie ułóż dziecko w kangurku przodem do siebie, przeciągając obie nóżki przez odpowiednie otwory na nóżki. (Uwaga: w przypadku małego dziecka należy przymocować regulator dziurką do otworu na nóżki). Zdjęcie 3
  4. Przytrzymując dziecko jedną ręką, drugą ręką zapnij klamry po obu stronach zagłówka. (Uwaga: upewnij się, że ręce dziecka przeszły przez otwory pod pachami.) Zdjęcie 4
  5. Wstań i wyreguluj napięcie kangurka (uwaga: Zanim przestaniesz trzymać dziecko, upewnij się, że wszystkie sprzączki są dobrze zapięte). Zdjęcie 5
  6. Gotowe zdjęcie 6
- Uwaga: Ustawienie jest prawidłowe, gdy główka dziecka opiera się o Twoją klatkę piersiową.
- Uwaga: Upewnij się, że za plecami dziecka nie ma klamek ani pasków, a jego nóżki są umieszczone w odpowiednich otworach na nóżki.

### **Pozycja z przodu, „W kierunku ruchu”**

1. Zapiąć klamrę podtrzymującą plecy i przełożyć pasy na ramiona. Zdjęcie 1
  2. Usiądź na miękkiej powierzchni, np. na krześle lub łóżku. Uwaga: Odepnij regulator dziurką dla otworu na nóżki Zdjęcie 8
  3. Ostrożnie umieść dziecko w kangurku twarzą w kierunku ruchu, przeciągając obydwie nóżki przez odpowiedni otwór na nóżki. (Uwaga: w przypadku małego dziecka zapnij regulator dziurką do otworu na nóżki.) Zdjęcie 9.
  4. Przytrzymując dziecko jedną ręką, drugą ręką zapnij klamry po obu stronach zagłówka. (Uwaga 1: Upewnij się, że ręce dziecka przeszły przez otwory pod pachami. Zdjęcie 10
  - Uwaga 2: W przypadku małego dziecka złóż zagłówek tak, aby nie zasłaniał twarzy dziecka.)
  5. Wstań i wyreguluj napięcie kangurka (uwaga: Zanim przestaniesz trzymać dziecko, upewnij się, że wszystkie sprzączki są dobrze zapięte). Zdjęcie 11
  6. Gotowe. Zdjęcie 12
- Uwaga: Upewnij się, że za plecami dziecka nie ma sprzączek ani pasków i że jego nóżki są w odpowiednich otworach na nóżki.
- UWAGA! Włóż i wyreguluj otwory na nóżki dziecka do minimalnego ich rozmiaru 100 mm, aby dziecko nie mogło się z nich wysunąć. Minimalny rozmiar otworów na nóżki i pozycję dziecka względem noszącego można ustawić, regulując długość pasów.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**Czyszczenie:** Sprawdź informację na etykiecie kangurka. Po każdym praniu sprawdź, czy materiał i szwy nie są zużyte lub uszkodzone. Prać ręcznie w wodzie o temperaturze 30 °. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce.

**Konserwacja:** Regularnie sprawdzaj szwy kangurka, aby upewnij się, że nie są zużyte lub uszkodzone oraz że nie brakuje niektórych części. Jeśli jakakolwiek część jest zużyta lub jej brakuje, nie używaj produktu!



# IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE !

FR

ATTENTION

**ATTENTION !** Vos mouvements et ceux de votre enfant affectent votre équilibre !

**ATTENTION !** Soyez prudent lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur le côté !

**ATTENTION !** Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé au cours d'activités de sport !

**ATTENTION !** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les matériaux publicitaires, ainsi que les dispositifs servant à les fixer au produit.

**ATTENTION !** Les images sur la page principale et dans les instructions sont illustratives et peuvent différer du produit réel.

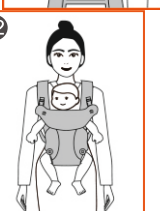
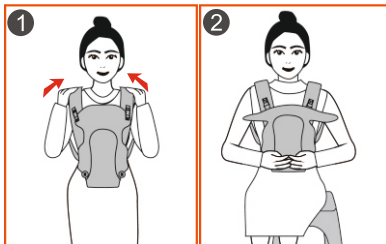
EXIGENCES DE SÉCURITÉ

**Lisez attentivement – La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne respectez pas attentivement ces instructions.**

**Attention :** Avant utilisation, retirez tous les sacs et emballages en plastique et gardez-les hors de la portée des nouveau-nés et des enfants.

1. Poids : jusqu'à 9 kg et âge minimale d'utilisation : 4+ mois ;
2. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans le porte-bébé !
3. Utilisez toujours les ceintures de sécurité !
4. Utilisez le porte-bébé uniquement quand vous êtes debout ou quand vous marchez.
5. Ce porte-bébé ne doit pas être utilisé pour porter votre enfant sur le dos.
6. Avant utilisation, assurez-vous que les ceintures sont montées et réglées de manière correcte et que les boucles sont correctement et solidement fixées.
7. Il est recommandé de placer ou de retirer le bébé du porte-bébé pendant que vous êtes assis.
8. Ajustez et réglez les trous pour les pieds de l'enfant à leur taille minimale de 100 mm, afin de ne pas permettre à l'enfant de s'y glisser.
9. Ajustez la longueur des ceintures de manière à ce qu'elles soient fermement serrées et n'empêchent pas les mouvements de l'enfant et du porteur.
10. Lorsque l'enfant est capable de garder la tête et les épaules droites, il peut être porté vers l'avant dans le sens de la marche.
11. Après avoir placé l'enfant dans le porte-bébé, vérifiez soigneusement que les réglages de largeur de ceinture sont correctement ajustés. Si nécessaire, ajustez-les jusqu'à ce qu'ils soient correctement tendus.
12. Ne mettez pas plus d'un enfant dans le porte-bébé en même temps.
13. Assurez-vous toujours que l'enfant a suffisamment d'espace autour de son visage pour respirer normalement.
14. N'utilisez pas le porte-bébé si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.
15. N'ajoutez pas au porte-bébé des accessoires, pièces de rechange ou composants non fournis ou approuvés par le fabricant.
16. N'oubliez pas que le bébé dans le porte-bébé réagit aux changements climatiques plus rapidement que l'adulte qui le porte.
17. Lorsque vous utilisez le porte-bébé, surveillez votre enfant.
18. Pour les nouveaux nés de faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes de santé, il est conseillé de consulter un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit !
19. Soyez conscient des dangers dans l'environnement domestique, tels que les sources de chaleur, les déversements de boissons chaudes etc.
20. Arrêtez d'utiliser le porte-bébé si des pièces sont manquantes ou endommagées.
21. Tenir loin de feu !
22. N'utilisez jamais le porte-bébé lorsque votre équilibre ou votre mobilité est perturbé par des exercices physiques, la somnolence ou des problèmes de santé.
23. Ne portez jamais le porte-bébé en conduisant ou en étant passager dans un véhicule.
24. N'utilisez jamais le porte-bébé au cours d'activités telles que la cuisine et le nettoyage qui impliquent des sources de chaleur ou une exposition à des produits chimiques.
25. Avant chaque utilisation, vérifiez la fiabilité de toutes les boucles, sangles et dispositifs de réglage.
26. Avant chaque utilisation, vérifiez s'il y a des coutures déchirées, des sangles déchirées ou du tissu déchiré et des attaches endommagées.
27. Les jeunes enfants peuvent tomber par le trou des jambes. Ajustez les ouvertures pour les jambes pour qu'elles s'adaptent parfaitement à celles du bébé.
28. Pour vous pencher en avant, pliez vos genoux, pas votre taille, pour éviter le risque de chute de votre enfant !
29. Contrôlez régulièrement si votre enfant est logé confortablement et en toute sécurité dans le porte-bébé.
30. Ne serez pas le bébé trop fort contre votre corps.
31. Assurez l'espace nécessaire pour que le bébé bouge la tête.
32. Ne vous couchez jamais et ne dormez jamais pendant que le bébé est dans le porte-bébé.
33. Vérifiez régulièrement le porte-bébé pour des signes d'usure ou de dommages.

## UTILISATION ET RÉGLAGE



- Lorsque vous mettez le bébé pour la première fois, veuillez-vous entraîner plusieurs fois avant de mettre le bébé dans le porte-bébé ou demander de l'aide à quelqu'un.
  - Supportez toujours le bébé pendant que vous attachez ou serrez le porte-bébé à votre corps.
  - Votre bébé ne doit pas être laissé trop lâche dans le porte-bébé, ni trop serré pour ne pas empêcher sa respiration.
  - Mettez toujours le porte-bébé sur vos épaules en premier, puis mettez-y l'enfant.
  - Mettez le porte-bébé en passant d'abord vos bras et votre tête à travers les bretelles.
  - La position de l'enfant par rapport au corps de l'adulte peut être réglée en ajustant la longueur des ceintures.
- Avant de placer le bébé, ouvrez le porte-bébé et relâchez les boucles.

### Position avant, "Face à face" avec le parent

1. Fermez la boucle supportant le dos, puis placez les bretelles sur vos épaules. Photo 1
2. Asseyez-vous sur une surface douce, par ex. Une chaise ou un lit. Remarque : Déclipez le dispositif de réglage avec une boutonnière au trou des jambes. Photo 2
3. Placez soigneusement le bébé face à vous dans le porte-bébé, en passant chacune des deux jambes par l'ouverture de la jambe correspondante. (Remarque : pour un bébé tout petit fixez le dispositif de réglage avec une boutonnière au trou pour les jambes) Photo 3
4. En supportant le bébé avec une de vos mains, fermez les boucles des deux côtés de l'appui-tête. (Remarque : Assurez-vous que les bas de votre bébé sont passés par les ouvertures pour les bras.) Photo 4
5. Levez-vous et ajustez le niveau de serrage du porte-bébé (Remarque : avant d'arrêter de soutenir le bébé, assurez-vous que toutes les boucles sont fermement verrouillées) Photo 5
6. Ça y est. Photo 6

Attention : le réglage est correct lorsque la tête du bébé repose contre votre poitrine.

Attention : assurez-vous qu'il n'y a pas de boucles ni de sangles derrière le dos du bébé et que ses jambes sont placées dans les bons trous.

### Position avant "Dans le sens de la marche"

1. Fermez la boucle de soutien du dos, puis placez les bretelles sur vos épaules. Photo 7
  2. Asseyez-vous sur une surface douce, par ex. Une chaise ou un lit. Remarque : Déclipez le dispositif de réglage avec une boutonnière au trou des jambes. Photo 8
  3. Placez soigneusement le bébé le sens de la marche dans le porte-bébé, en passant chacune des deux jambes par l'ouverture de la jambe correspondante. (Remarque : pour un bébé tout petit fixez le dispositif de réglage avec une boutonnière au trou pour les jambes) Photo 9
  4. En supportant le bébé avec une de vos mains, fermez les boucles des deux côtés de l'appui-tête. (Remarque : Assurez-vous que les bas de votre bébé sont passés par les ouvertures pour les bras.) Photo 10
- Remarque 2: Pour un tout petit bébé, pliez l'appui-tête pour qu'il ne bloque pas la face du bébé.)
5. Levez-vous et ajustez le niveau de serrage du porte-bébé (Remarque : avant d'arrêter de soutenir le bébé, assurez-vous que toutes les boucles sont fermement verrouillées) Photo 11
  6. Ça y est. Photo 12

**Attention : assurez-vous qu'il n'y a pas de boucles ni de sangles derrière le dos du bébé et que ses jambes sont placées dans les bons trous.**

**ATTENTION !** Mettez et ajustez les trous pour les jambes de l'enfant à une taille minimale de 100 mm afin que l'enfant ne puisse pas y glisser. La taille minimale des trous pour les jambes et la position de l'enfant par rapport au porteur peuvent être réglées en ajustant la longueur des ceintures.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Nettoyage :** veuillez-vous référer à l'étiquette du porte-bébé. Après chaque lavage, vérifiez si le tissu et les coutures ne sont pas usés ou abîmés. Laver à la main à une température d'eau de 30 °. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas javelliser. Ne pas sécher en machine. **Entretien :** Contrôlez régulièrement les coutures et le porte-bébé pour vous assurer qu'ils ne sont pas usés ou endommagés et que certaines pièces manquent. Si une pièce est usée ou manquante, n'utilisez pas le produit !

# IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI!

IT

ATTENZIONE

**ATTENZIONE!** I tuoi movimenti e quelli del bambino influiscono sul tuo equilibrio!

**ATTENZIONE!** Stare attenti quando si pieghi in avanti o lateralmente!

**ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto all'uso in attività sportive!

**ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

**ATTENZIONE!** Le immagini riportate sulla copertina e all'interno delle istruzioni sono inserite a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale."

## REQUISITI DI SICUREZZA

**Leggere attentamente - la sicurezza del vostro bambino può risultare compromessa se non seguite attentamente queste istruzioni.**

**Attenzione!** Prima dell'uso, rimuovere tutti i sacchetti di plastica e gli imballaggi e tenerli fuori dalla portata di neonati e bambini.

1. Peso: fino a 9 kg e l'età minima di utilizzo: 4+ mesi;

2. Non lasciare mai IL bambino senza sorveglianza nel marsupio porta bebè!

3. Usare sempre le cinture di sicurezza!

4. Usare il marsupio porta bebè solo quando ti trovi in piedi o cammini.

5. Questo marsupio porta bebè non dovrebbe essere usato per portare il bambino sulla schiena.

6. Prima dell'uso, assicurarsi che le cinture siano montate e regolate correttamente e che le fibbie siano allacciate correttamente e sicuramente.

7. È consigliabile posizionare o rimuovere il bambino dal marsupio porta bebè mentre si è seduti.

8. Regolare e fissare le aperture per le gambe del bambino fino alla loro dimensione minima di 100 mm in modo che non sia consentito al bambino di scivolare attraverso di esse.

9. Regolare la lunghezza delle cinture in modo che siano allacciati bene e non ostacolino i movimenti del bambino e di chi lo indossa.

10. Quando il bambino è in grado di tenere la testa e le spalle in posizione verticale, può essere portato con la faccia nella direzione di marcia.

11. Dopo aver posizionato il bambino nel marsupio porta bebè, controllare attentamente che i regolatori della larghezza della cintura siano regolati correttamente. Se necessario, regolarli fino a quando non sono adeguatamente tesi.

12. Non mettere più di un bambino nel marsupio porta bebè contemporaneamente.

13. Assicurarsi sempre che il bambino abbia abbastanza spazio attorno al viso per respirare facilmente.

14. Non usare il marsupio dritto se qualche parte è rotta, strappata o mancante.

15. Non aggiungere al marsupio porta bebè accessori, parti di ricambio o componenti che non sono forniti o approvati dal produttore.

16. Ricordare che il bambino nel marsupio porta bebè risponde ai cambiamenti climatici più velocemente dell'adulto che lo porta.

17. Quando usare il marsupio porta bebè, osservare il tuo bambino.

18. Nel caso di neonati con peso alla nascita basso e bambini con problemi di salute, si consiglia di consultare un medico prima di utilizzare il prodotto!

19. Prestare attenzione ai pericoli nell'ambiente domestico, come fonti di calore, fuoriuscite di bevande calde ecc.

20. Smettere di usare il marsupio porta bebè in caso di parti mancanti o danneggiate.

21. Tenere lontano dal fuoco!

22. Non usare mai un marsupio porta bebè l'equilibrio o la mobilità sono disturbati a causa di esercizio fisico, sonnolenza o problemi di salute.

23. Non portare mai un marsupio porta bebè mentre guidare o viaggiare in un veicolo.

24. Non usare mai un marsupio porta bebè quando si svolgono attività come cucinare e pulire che includono fonti di calore o esposizione a sostanze chimiche.

25. Prima di ogni utilizzo, controllare l'affidabilità di tutte le fibbie, cinturini e dispositivi di regolazione.

26. Prima di ogni utilizzo, controllare l'eventuale presenza di cuciture strappate, cinghie strappate o tessuto strappato e dispositivi di fissaggio danneggiati.

27. I bambini piccoli possono cadere attraverso l'apertura per le gambe. Regolare le aperture per le gambe così che s'adattino perfettamente alle gambe del bambino.

28. Per inclinarsi in avanti, piegare le ginocchia, e non la vita, per evitare che il bambino cada!

29. Controllare regolarmente che il tuo bambino sia comodamente posizionato e in sicurezza nel marsupio porta bebè.

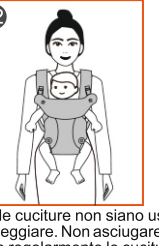
30. Non stringere il bambino troppo stretto al tuo corpo.

31. Assicurare dello spazio al bambino per muovere la testa.

32. Non andare mai a letto o dormire mentre il bambino è nel marsupio porta bebè.

33. Controllare regolarmente il canguro per segni di usura o danni.

## USO E REGOLAZIONE



-Quando il bambino viene posizionato per la prima volta, si prega di esercitarsi più volte prima di mettere effettivamente il bambino nel marsupio porta bebè o chiedere aiuto a qualcuno.

- Tenere sempre il bambino con una mano mentre allacciare o stringere il marsupio porta bebè al tuo corpo.

-Il tuo bebè non dovrebbe essere lasciato troppo libero nel marsupio porta bebè, né dovrebbe essere troppo stretto per non ostruire la sua respirazione.

- Mettere sempre prima il marsupio porta bebè sulle spalle e poi metterci dentro il bambino.

-Mettere il marsupio porta bebè passando prima le mani e la testa attraverso gli spillacci.

-La posizione del bambino rispetto al corpo dell'adulto può essere ottenuta regolando la lunghezza delle cinture.

Prima di posizionare il bambino, aprire il marsupio porta bebè e rilascia le fibbie.

Posizione frontale, "faccia a faccia" con il genitore

1. Allacciare la fibbia che mantiene la schiena e poi mettere le cinghie sulle spalle. Foto 1

2. Sedersi su una superficie morbida, ad es. sedia o letto. Nota: Sbloccare il regolatore con l'asola per l'apertura per le gambe. Foto 2

3. Posizionare attentamente il bambino con la faccia verso a te nel marsupio porta bebè, facendo passare entrambe le gambe attraverso la rispettiva apertura per le gambe. (Nota: Per un bebè piccolo, fissare il regolatore con l'asola all'apertura per le gambe). Foto 3

4. Tenendo il bambino con una mano, allacciare le fibbie su entrambi i lati del poggiatesta con l'altra mano. (Nota: Assicurarsi che le mani del tuo bambino siano passate attraverso le aperture per le mani.)

Foto 4

5. Alzarsi e regolare quanto stretto sia il marsupio porta bebè (Nota: Prima di smettere di tenere il bambino, assicurarsi che tutte le fibbie siano allacciate in modo sicuro). Foto 5

6. Pronto Foto 6

Attenzione! L'impostazione è corretta quando la testa del bambino è appoggiata al vostro petto.

Attenzione! Assicurarsi che non ci siano fibbie o cinghie dietro la schiena del bambino e che le sue gambe siano nelle aperture giuste per le gambe.

Posizione frontale "In direzione di marcia"

1. Allacciare la fibbia che mantiene la schiena e poi mettere le cinghie sulle spalle. Foto 7

2. Sedersi su una superficie morbida, ad es. sedia o letto. Nota: Sbloccare il regolatore con l'asola per l'apertura per le gambe. Foto 8

3. Posizionare attentamente il bambino con la faccia nella direzione di marcia, facendo passare entrambe le gambe attraverso la rispettiva apertura per le gambe. (Nota: Per un bebè piccolo, fissare il regolatore con l'asola all'apertura per le gambe) Foto 9

4. Tenendo il bambino con una mano, allacciare le fibbie su entrambi i lati del poggiatesta con l'altra mano.

(Nota 1: Assicurarsi che le mani del tuo bambino siano passate attraverso le aperture per le mani. Foto 10

Nota 2: Per un bebè piccolo piegare il poggiatesta in modo che non blocchi la faccia del bambino.)

5. Alzarsi e regolare quanto stretto sia il marsupio porta bebè (Nota: Prima di smettere di tenere il bambino, assicurarsi che tutte le fibbie siano allacciate in modo sicuro). Foto 11

6. Pronto. Foto 12

Attenzione! Assicurarsi che non ci siano fibbie o cinturini dietro la schiena del bambino

e che i suoi piedi siano nel coretto foro per il piede.

**ATTENZIONE!** Inserire e regolare le aperture per le gambe del bambino su una dimensione minima di 100 mm in modo che il bambino non possa scivolare fuori da esse. La dimensione minima delle aperture per le gambe e la posizione del bambino verso l'utilizzatore possono essere impostate regolando la lunghezza delle cinture.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

**Pulizia:** Per favore, fare riferimento all'etichetta del marsupio porta bebè. Dopo ogni lavaggio controllare che il tessuto e le cuciture non siano usurati o danneggiati. Lavare a mano ad una temperatura dell'acqua di 30°. Non stirare. Non adatto al lavaggio a secco. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice.

**Manutenzione:** Controllare regolarmente le cuciture ed il marsupio porta bebè per accertarsi che non siano usurati o danneggiati e che nessuna parte sia mancante. Se una parte è usurata o mancante, non utilizzare il prodotto.



# ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ!

## ΠΡΟΣΟΧΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι δικές σας κινήσεις και οι κινήσεις του παιδιού σας επηρεάζουν την ισορροπία σας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πρέπει να είστε προσεκτικοί, όταν σκύβετε ή γέρνετε μπροστά ή πλάγια.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση για αθλητικές δραστηριότητες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε από αυτό όλο το διαφημιστικό υλικό, καθώς και τις συσκευές που χρησιμοποιούνται για την προσάρτησή τους στο προϊόν.

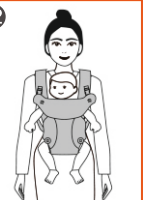
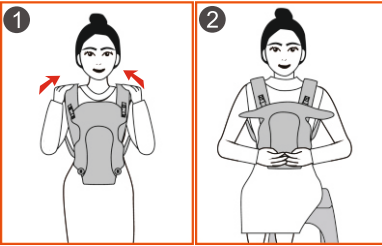
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και στο εσωτερικό των οδηγιών είναι ενδεικτικές και είναι πιθανόν να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν."

## ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά – η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να κινδυνεύει, εάν δεν ακολουθείτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Προσοχή: Πριν την χρήση αφαιρέστε όλες τις νάilon σακούλες και συσκευασίες και απομακρύνετε τις ίδιες σακούλες και συσκευασίες εκτός του πλαισίου πρόσβασης νεογέννητων βρεφών και παιδιών.

1. Βάρος: έως 9 κιλά και ελάχιστη ηλικία χρήσης: 4+ μηνών.
2. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο μάρσιπο.
3. Χρησιμοποιήστε πάντα τις προστατευτικές ζώνες.
4. Χρησιμοποιήστε το μάρσιπο, μόνο όταν κάθεστε όρθιοι ή κάνετε βόλτα.
5. Αυτός ο μάρσιπος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να μεταφέρετε το παιδί στην πλάτη σας.
6. Πριν την χρήση, ελέγχετε εάν οι ζώνες τοποθετήθηκαν και ρυθμίστηκαν σωστά και εάν οι πόρτες έκλεισαν σωστά και ασφαλώς.
7. Συστήνεται να τοποθετείτε ή να παίρνετε το παιδί από το μάρσιπο, όσο κάθεστε.
8. Ρυθμίστε ή ανοίξτε τα ανοίγματα για τα ποδαράκια του παιδιού μέχρι τις ελάχιστες διαστάσεις των 100 χιλ, έτσι ώστε να μην είναι εφικτή ή ολίσθηση του παιδιού από τα ανοίγματα.
9. Ρυθμίστε το μήκος των ζωνών, έτσι ώστε να τυλίγουν σφιχτά και να μην δυσκολεύουν τις κινήσεις του παιδιού και του προσώπου, το οποίο το φέρνει.
10. Όταν το παιδί είναι ικανό να κρατάει το κεφάλι του όρθιο και τους ώμους του σε κατακόρυφη θέση, μπορείτε να το μεταφέρετε με το πρόσωπο μπροστά στην κατεύθυνση της κίνησης.
11. Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο μάρσιπο, ελέγχετε προσεκτικά εάν οι ρυθμιστές για το πλάτος των ζωνών έχουν ρυθμιστεί καλώς. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τους ρυθμιστές μέχρι να τεντωθούν σωστά.
12. Μην τοποθετείτε στο μάρσιπο περισσότερο από ένα παιδί ταυτόχρονα.
13. Πρέπει πάντα να βεβαιώνεστε, ότι το παιδί έχει αρκετό χώρο γύρω από το πρόσωπό του, για να αναπνέει ήσυχα.
14. Μην χρησιμοποιείτε το μάρσιπο, εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, κομμένο ή λείπει.
15. Μην προσθέτετε στο μάρσιπο κανένα εξάρτημα, ανταλλακτικό ή στοιχείο, το οποίο δεν προμηθεύθηκε ή εγκρίθηκε από τον κατασκευαστή.
16. Πρέπει να θυμάστε, ότι το παιδί στο μάρσιπο αντιδρά στις κλιματικές αλλαγές πιο γρήγορα από τον ενήλικο, ο οποίος το μεταφέρει.
17. Όταν χρησιμοποιείτε το μάρσιπο πρέπει να παρακολουθείτε το παιδί σας.
18. Σε νεογέννητα με χαμηλό βάρος και παιδιά με προβλήματα υγείας συστήνεται να λάβετε συμβουλές από ιατρό, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
19. Πρέπει να είστε προσεκτικοί για κινδύνους σε συνθήκες κατ' οίκον, όπως π.χ. πηγές θερμότητας, ξεχειλισμα καυτών ποτών κ.α.
20. Σταματήστε την χρήση του μάρσιπου σε περίπτωση που κάποια μέρη λείπουν ή παρουσιάζουν βλάβη.
21. Κρατήστε μακριά από φλόγα.
22. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μάρσιπο, όταν η ισορροπία ή οι κινήσεις σας δεν είναι καλές λόγω ασκήσεων, υπνηλίας ή προβλημάτων υγείας.
23. Ποτέ μην φοράτε το μάρσιπο όσο οδηγείτε ή όσο είστε επιβάτης σε μεταφορικό μέσο.
24. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μάρσιπο, όσο ασχολείστε με δραστηριότητες όπως μαγείρεμα και καθάρισμα, στις οποίες χρησιμοποιούνται πηγές θερμότητας ή χημικά.
25. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την ασφάλεια όλων των πορτών, λουριών και συσκευών ρύθμισης.
26. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε για κομμένες ραφές, κομμένα λουριά ή κομμένο ύφασμα, καθώς επίσης και εξαρτήματα στήριξης, τα οποία παρουσιάζουν βλάβη.
27. Τα μικρά παιδιά μπορούν να πέσουν από το άνοιγμα για τα ποδαράκια. Ρυθμίστε τα ανοίγματα για τα ποδαράκια έτσι ώστε να εφάπτονται σφιχτά στα βρεφικά ποδαράκια.
28. Για να σκύψετε μπροστά, λυγίστε τα γόνατα και όχι την μέση, για να αποφύγετε πείσιμο του παιδιού.
29. Ελέγχετε τακτικά εάν το παιδί σας κάθεται άνετα και ασφαλώς στο μάρσιπο.
30. Μην σφίγγετε το μωρό πολύ σφιχτά στο σώμα σας.
31. Εξασφαλίστε χώρο το μωρό να κινεί το κεφάλι του.
32. Ποτέ μην ξαπλώνετε και μην κοιμάστε όσο το παιδί είναι στο μάρσιπο.
33. Ελέγχετε τακτικά το μάρσιπο για σημάδια φθοράς ή βλάβης.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ



-Όταν τοποθετείται το μωρό για πρώτη φορά, παρακαλώ, ασκηθείτε μερικές φορές πριν την πραγματική τοποθέτηση του μωρού στο μάρσιπο ή ζητήστε την βοήθεια άλλου ατόμου.

- Πάντα πρέπει να κρατάτε το μωρό με χέρι κατά όλη την διάρκεια όσο κοιμούνται ή σφιγγετε το μάρσιπο στο σώμα σας.

-Δεν πρέπει να αφήνετε το μωρό σας πολύ χαλαρά στο μάρσιπο, ούτε να είναι πολύ σφιχτά και μ' αυτόν τον τρόπο εμποδίζεται η αναπνοή του.

-Πάντα πρέπει να φοράτε το μάρσιπο στους ώμους σας και στην συνέχεια να τοποθετείτε το παιδί εντός αυτού.

-Τοποθετείτε το μάρσιπο, αφού πρώτα περάσετε τα χέρια και το κεφάλι σας από τις πιράντες για τους ώμους.

-Η θέση του παιδιού έναντι του σώματος του ενήλικου μπορεί να επιτευχθεί μέσω ρύθμισης του μήκους των ιμάντων.

Πριν τοποθετήσετε το μωρό, ανοίξτε το μάρσιπο και χαλαρώστε τις πόρτες.

### Θέση μπροστά , „Πρόσωπο με πρόσωπο“ με τον γονέα

Κλείστε την πόρπη, η οποία συγκρατεί την πλάτη και περάστε τις πιράντες από τους ώμους. Φωτογραφία 1.

2. Καθίστε πάνω σε μαλακή επιφάνεια, π.χ. σε καρέκλα ή σε κρεβάτι. Παρατήρηση: Ανοίξτε τον ρυθμιστή με το εξάρτημα για τα ποδαράκια. Φωτογραφία 2.

3. Προσεκτικά τοποθετήστε το μωρό στο μάρσιπο με το πρόσωπο προς εσάς, αφού περάσετε τα δύο ποδαράκια το καθένα απ' αυτά από το ανάλογο άνοιγμα για τα ποδαράκια. (Παρατήρηση: Για μικρό μωρό κλείστε τον ρυθμιστή με το εξάρτημα για τα άνοιγμα για τα ποδαράκια). Φωτογραφία 3.

4. Κρατώντας με το ένα χέρι το μωρό σας, με το άλλο χέρι κλείστε τις πόρτες από τις δύο πλευρές του στηρίγματος κεφαλιού. (Παρατήρηση: Βεβαιωθείτε, ότι τα χέρια του μωρού σας πέρασαν από τα ανοίγματα για τα χέρια.) Φωτογραφία 4

5. Σηκωθείτε και ρυθμίστε πόσο σφιχτός να είναι ο μάρσιπος (Παρατήρηση: Πριν σταματήσετε να κρατάτε το μωρό, βεβαιωθείτε, ότι όλες οι πόρτες έκλεισαν γερά). Φωτογραφία 5

6. Έτοιμο Φωτογραφία 6

Προσοχή: Η ρύθμιση είναι σωστή, όταν το κεφάλι του μωρού ακουμπάει τα στήθη σας.

Προσοχή: Βεβαιωθείτε, ότι πίσω από την πλάτη του μωρού δεν υπάρχουν πόρτες και λουριά και τα πόδια του είναι τοποθετημένα στα σωστά ανοίγματα για τα πόδια.

### Θέση μπροστά „Στην κατεύθυνση της κίνησης“

1. Κλείστε την πόρπη, η οποία συγκρατεί την πλάτη και περάστε τις πιράντες από τους ώμους. Φωτογραφία 7.

2. Καθίστε πάνω σε μαλακή επιφάνεια, π.χ. σε καρέκλα ή σε κρεβάτι. Παρατήρηση: Ανοίξτε τον ρυθμιστή με το εξάρτημα για το άνοιγμα για τα ποδαράκια. Φωτογραφία 8.

3. Προσεκτικά τοποθετήστε το μωρό στο μάρσιπο με πρόσωπο στην κατεύθυνση της κίνησης, περνώντας τα δύο ποδαράκια το καθένα απ' αυτά από το ανάλογο άνοιγμα για τα ποδαράκια. (Παρατήρηση: Για μικρό μωρό κλείστε τον ρυθμιστή με το εξάρτημα για το άνοιγμα για τα ποδαράκια) Φωτογραφία 9

4. Κρατώντας με το ένα χέρι το μωρό σας, με το άλλο χέρι κλείστε τις πόρτες από τις δύο πλευρές του στηρίγματος κεφαλιού.

(Παρατήρηση 1: Βεβαιωθείτε, ότι τα χέρια του μωρού σας πέρασαν από τα ανοίγματα για τα χέρια. Φωτογραφία 10.

Παρατήρηση 2: Για μικρό μωρό κλείστε το στηρίγμα κεφαλιού, για να μην μπλοκάρει το πρόσωπο του μωρού.)

5. Σηκωθείτε και ρυθμίστε πόσο σφιχτός να είναι ο μάρσιπος (Παρατήρηση: Πριν σταματήσετε να κρατάτε το μωρό, βεβαιωθείτε, ότι όλες οι πόρτες έκλεισαν γερά). Φωτογραφία 11.

6. Έτοιμο. Φωτογραφία 12

Προσοχή: Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν πόρτες ή λουριά πίσω από την πλάτη του μωρού και ότι τα πόδια του είναι στα σωστά ανοίγματα για τα πόδια.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τοποθετήστε και ρυθμίστε τα ανοίγματα για τα πόδια του παιδιού μέχρι τις ελάχιστες διαστάσεις των 100 χιλ., έτσι ώστε το παιδί να μην μπορεί να περάσει απ' αυτά. Οι ελάχιστες διαστάσεις των ανοιγμάτων για τα πόδια και η θέση του παιδιού σε σχέση με το πρόσωπο, το οποίο το μεταφέρει, πρέπει να ρυθμιστούν μέσω ρύθμισης του μήκους των ιμάντων.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**Καθαρισμός:** Παρακαλώ ελέγξτε την ετικέτα του μάρσιπου. Μετά από κάθε πλύσιμο ελέγχετε εάν το ύφασμα και οι ραφές δεν παρουσιάζουν φθορά ή βλάβη. Πλύνετε στο χέρι σε θερμοκρασία του νερού 30°. Μην σιδερώνετε. Μην καθαρίζετε σε καθαριστήριο. Μην λευκανάτε. Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο.

**Συντήρηση:** Ελέγχετε τακτικά τις ραφές του μάρσιπου, για να είστε βέβαιοι, ότι δεν παρουσιάζουν φθορά ή ζημιά και ότι κάποιο εξάρτημα δεν λείπει. Σε περίπτωση που κάποιο μέρος παρουσιάζει φθορά ή λείπει, είναι χρησιμοποιήστε το προϊόν!

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ИДНИ РЕФЕРЕНЦИ!

## ВНИМАНИЕ

- ВНИМАНИЕ!** Вашите движења и движењата на детето влијаат врз вашата рамнотежа!  
**ВНИМАНИЕ!** Бидете внимателни кога се потпирате или се потпирате напред или настрана!  
**ВНИМАНИЕ!** Овој производ не е погоден за употреба во спортски активности!  
**ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.  
**ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страница и во упатствата се примери и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

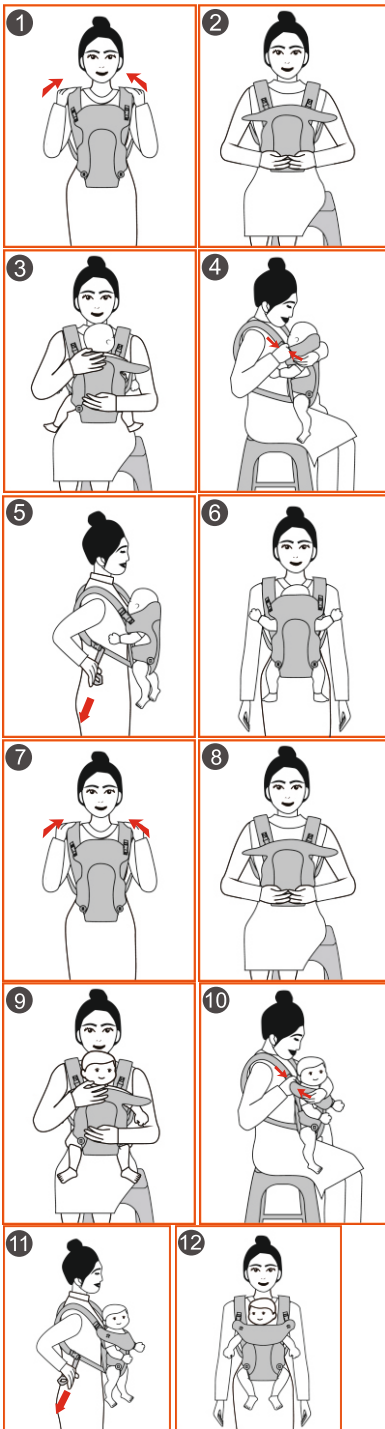
## БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Прочитајте внимателно - безбедноста на вашето дете може да влијае, ако не ги следите овие упатства внимателно.

**Внимание:** Пред употреба, отстранете ги сите пластични кеси и пакувања и чувајте ги подалеку од дофат на новороденчиња и деца.

1. Тежина: до 9 кг. и минимална возраст за употреба: 4+ месеци;
2. Никогаш не оставајте дете без надзор во кенгур!
3. Секогаш користете ги безбедносните ремени!
4. Користете ја кенгур само кога стоите или одите.
5. Овој кенгур не треба да се користи за да го носи вашето дете на грб.
6. Пред употреба, проверете дали ремените се правилно наместени и прилагодени и дали токите се прицврстени правилно и безбедно.
7. Се препорачува да се постави или однесе бебето од кенгур додека седи.
8. Наместете ги и поставете ги дупките за носете на детето на нивната минимална големина од 100 мм за да не дозволите детето да се лизне низ нив.
9. Наместете ја должината на ремените така што тие цврсто се покриваат и не ги попречуваат движењата на детето и на носителот.
10. Кога детето може да ја задржи главата исправено и рамената исправено, може да се носи напред напред во правец од едно дете во кенгур истовремено.
11. Откако ќе го ставите детето во кенгур, внимателно проверете дали прилагодувачите на ширина на ременот се правилно прилагодени. Доколку е потребно, прилагодете ги додека не се затегнат правилно.
12. Не ставајте повеќе од едно дете во кенгур истовремено.
13. Секогаш бидете сигурни дека детето има доволно простор околу лицето за да дише лесно.
14. Не користете ја кенгур ако некој дел е скршен, искинат или исчезнат.
15. Не додавајте додаточи, резервни делови или компоненти што не се набавени или одобрени од производителот на кенгур.
16. Запомнете дека бебето во кенгур реагира на климатските промени побрзо од возрасниот што го носи.
17. Кога користите кенгур, внимавајте на вашето дете.
18. Кај новороденчиња со ниска родилка и деца со здравствени проблеми, препорачливо е да се консултирате со лекар пред да го користите производот!
19. Бидете свесни за опасностите во домашната средина, како што се извори на топлина, топли излевања и многу повеќе.
20. Престанете да го користите кенгур ако делови недостасуваат или се оштетени.
21. Да се чува подалеку од оган!
22. Никогаш не користете кенгур кога вашата рамнотежа или подвижност е нарушена поради вежбање, поспаност или здравствени проблеми.
23. Никогаш не носете кенгур додека возите или патувате во возило.
24. Никогаш не користете кенгур кога вклучувате активности како што се готвење и чистење кои вклучуваат извори на топлина или изложеност на хемикалии.
25. Пред секоја употреба, проверете ја веродостојноста на сите токи, ремени и уредите за прилагодување.
26. Пред секоја употреба, проверете дали искинатите рабови, искинатите ленти или искината ткаенина и оштетените сврзувачки елементи.
27. Малите деца можат да паднат низ дупката за подножјето. Наместете ги дупките за подножјето за да ги прилагодат стапалата на бебето.
28. За да се потпрете, свиткајте ги колената, а не половината, за да спречите детето да падне!
29. Редовно проверувајте дали вашето дете е удобно и безбедно сместено во кенгур.
30. Не држете го бебето премногу цврсто до вашето тело.
31. Обезбедете простор бебето да ја движи главата.
32. Никогаш не одете во кревет или спијте додека бебето е во кенгур.
33. Редовно проверувајте го кенгур за знаци на абеење или оштетување.

# Користење и прилагодување



\*- Кога го ставате бебето за прв пат, вежбајте неколку пати пред да го ставате бебето во кенгур или да побарате помош од некој.

- Секогаш држете го бебето со рака во секое време додека го прицврстувате или затегнувате кенгур на вашето тело.

-Нашето бебе не треба да се остава премногу лабаво во кенгур, ниту да биде премногу затегнато за да не го наруши неговото дишење.

-Секогаш ставате го кенгур на рамениците прво, а потоа ставате го детето во него.

-Потрејте го кенгурот со тоа што прво ќе ги пренесете рацете и главата низ лентите за рамо.

-Позицијата на детето во однос на телото на возрасниот може да се постигне со прилагодување на должината на ремените.

Пред да го поставите бебето, отворете го кенгур и ослободете ги токите.

## Предна позиција, „Лице в лице“ со родителот

1. Прицврстете ја држачот за поддршка и поставете ги лентите преку рамената. Слика 1

2. Седнете на мека површина, на пр. маса или кревет. Белешка: Отклучете го прилагодувачот со копчето за копчето за дупката за подножјето. Слика 2

3. Внимателно поставете го бебето во кенгур свртено кон вас, поминувајќи ги двете нозе секоја од соодветните отвори на стапалото. (Забелешка: За мало бебе, прицврстете го регулаторот со копче за копче во дупката за стапалата). Слика 3

4. Држете го вашето бебе со едната рака, прицврстете ги бравите од двете страни на потпирачот за глава со другата рака. (Белешка: Осигурете се дека рацете на вашето бебе поминале низ рацете.)

Слика 4

5. Застанете и прилагодете колку е затегнат кенгур (Забелешка: Пред да престанете да го држите бебето, проверете дали сите токи се прицврстени). Слика 5

6. Завршена слика 6

Внимание: Поставката е точна кога главата на бебето се потпира на градите.

Внимание: Осигурете се дека нема грбови и ленти зад грбот на бебето и дека неговите стапала се поставени во правилните дупки за стапалата.

## Предна позиција „Во правец на патување“

1. Прицврстете ја држачот за поддршка и ставате ги лентите преку рамената. Слика 7

2. Седнете на мека површина, на пр. маса или кревет. Белешка: Отклучете го прилагодувачот со копчето за копчето за дупката за подножјето. Слика 8

3. Внимателно ставате го бебето во кенгур свртено во правец на патување, минувајќи ги двете нозе секоја низ соодветната дупка за подножјето.

(Забелешка: За мало бебе, прицврстете го прилагодувачот со копче за тастатурата до дупката за подножјето) Слика 9

4. Држете го вашето бебе со едната рака, прицврстете ги бравите од двете страни на потпирачот за глава со другата рака.

(Белешка 1: Осигурете се дека рацете на вашето бебе поминале низ armholes. Слика 10

Белешка 2: За мало бебе, преклопете го потпирачот за глава за да не го блокира лицето на бебето.)

5. Застанете и прилагодете колку е затегнат кенгур (Забелешка: Пред да престанете да го држите бебето, проверете дали сите токи се прицврстени). Слика 11

6. Готово. Слика 12

Внимание: Бидете сигурни дека нема грбови или ленти зад грбот на бебето и дека неговите нозе се наоѓаат во дупките на десното стапало.

**ВНИМАНИЕ!** Вметнете ги и прилагодете ги дупките на стапалото на детето на минимална големина од 100 мм, така што детето не може да се лизне од нив. Минималната големина на дупките на нозете и положбата на детето кон носителот може да се постави со прилагодување на должината на ремените.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

**Чистење:** Погледајте ја етикетата за кенгур. После секое миење, проверете дали ткаенината и шевоите не се носат или оштетуваат. Се мијат со рака на температура

на вода од 30°. Не перлајте. Не исушете се чисти. Не белење. Не се суши.

**Одржување:** Проверете ги шевоите и кенгурите редовно за да бидете сигурни дека тие не се носат или оштетени и дека недостасуваат некои делови. Ако некој дел се носи или недостасува, не користете го производот!



# ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНИКА!

## ВНИМАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Ваши движения и движения ребенка оказывают влияние на Ваше равновесие!

**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны, когда наклоняетесь вперед или в стороны!

**ВНИМАНИЕ!** Данное изделие не подходит для использования в спортивных мероприятиях!

**ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.

**ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульной странице и внутри руководства являются ориентировочными и могут отличаться от реального изделия.

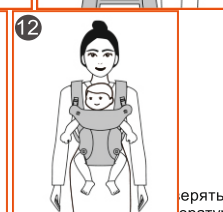
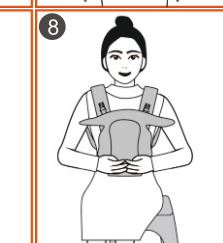
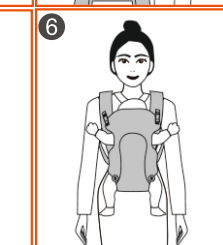
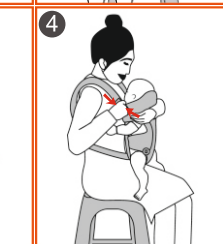
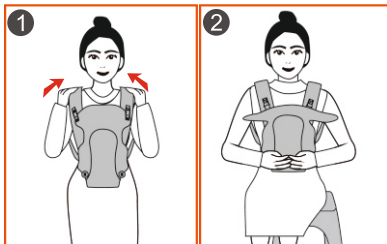
## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимательно прочтите!** Ребенок может пострадать, если Вы не будете строго следовать этим инструкциям.

**Внимание:** Перед использованием снимите все полиэтиленовые пакеты и упаковку, храните вдали от новорожденных младенцев и детей.

1. Вес: до 9 кг, минимальный возраст для использования: 4+ месяца;
2. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в переноске-кенгуру!
3. Всегда используйте ремни безопасности!
4. Используйте переноску только тогда, когда стоите или гуляете.
5. Данное изделие не должно использоваться для переноски ребенка на спине.
6. Перед использованием проверьте, правильно ли установлены и отрегулированы ремешки, а также правильно и надежно ли пристегнуты пряжки.
7. Рекомендуется размещать или вынимать ребенка из переноски, когда сидите.
8. Отрегулируйте и установите отверстия для ножек ребенка до их минимального размера 100 мм, чтобы не допустить выпадения ребенка через них.
9. Отрегулируйте длину ремней так, чтобы они плотно охватывали и не затрудняли движения ребенка и переносящего.
10. Когда ребенок умеет держать голову и плечи вертикально, то его можно переносить лицом вперед по ходу движения.
11. После размещения ребенка в переноске внимательно проверьте правильность регулировки пряжек ремней. При необходимости отрегулируйте их, пока они правильно натянуты.
12. Не помещайте в переноску более одного ребенка одновременно.
13. Всегда убеждайтесь, что у ребенка имеется достаточное пространство вокруг лица, чтобы дышать спокойно.
14. Не используйте переноску, если какая-нибудь часть сломана, порвана или отсутствует.
15. Не добавляйте к переноске никаких аксессуаров, запасных частей или компонентов, которые не поставлены или одобрены изготовителем.
16. Запомните, что ребенок в переноске реагирует на климатические изменения быстрее взрослого, который его переносит.
17. Во время пользования переноской наблюдайте за ребенком.
18. В отношении младенцев с низкой массой тела при рождении и детей, имеющих проблемы со здоровьем, перед использованием изделия желательно проконсультироваться с медицинским работником!
19. Будьте осторожны в домашней обстановке, например, с источниками тепла, горячими напитками и прочее.
20. Не используйте переноску, если какие-нибудь части отсутствуют или повреждены.
21. Храните вдали от огня!
22. Никогда не используйте переноску, когда баланс или подвижность нарушаются из-за физических упражнений, сонливости или проблем со здоровьем.
23. Никогда не носите переноску во время вождения или переезда в транспортном средстве.
24. Никогда не используйте переноску во время приготовления еды или уборки, которые связаны с использованием источников тепла или воздействием химических веществ.
25. Перед каждым использованием проверяйте надежность всех пряжек, ремешков и регулировочных приспособлений.
26. Перед каждым использованием проверяйте наличие порванных швов, порванных ремешков или ткани, поврежденных крепежных элементов.
27. Маленькие дети могут выпасть через отверстие для ножек. Отрегулируйте отверстия для ножек так, чтобы они плотно охватывали ножки ребенка.
28. Чтобы наклониться вперед, согните колени, а не спину, во избежание выпадения ребенка!
29. Регулярно проверяйте, что ребенок размещен в переноске удобно и надежно.
30. Не прижимайте ребенка слишком плотно к своему телу.
31. Обеспечьте ребенку место, чтобы он мог двигать головой.
32. Никогда не ложитесь и не спите, пока ребенок находится в переноске.
33. Регулярно проверяйте переноску на наличие признаков износа или повреждения.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА



- При первоначальном размещении ребенка просьба потренироваться несколько раз, прежде чем поместить ребенка в переноску, или попросите кого-нибудь помочь.

- Всегда придерживайте ребенка рукой все время, пока не застегнете или прикрепите переноску к Вашему телу.

- Ребенок не должен быть слишком свободным в переноске или слишком прижатым, чтобы свободно дышать.

- Всегда сначала устанавливайте переноску на плечи, а затем размещайте в нее ребенка.

- Сначала пропустите свои руки и голову через плечевые лямки.

- Положение ребенка в отношении тела взрослого можно зафиксировать путем регулировки длины ремней.

Перед размещением ребенка разверните переноску и освободите пряжки.

## Положение спереди. «Лицом к лицу» родителя

1. Застегните поддерживающую спину пряжку, затем перекиньте лямки через плечи. Фото 1

2. Сядьте на мягкую поверхность, например, стул или кровать.

Примечание: Расстегните регулятор с петлей на отверстия для ножек. Фото 2

3. Осторожно разместите ребенка в переноске лицом к Вам, пропуская каждую ножку через соответствующее отверстие для ножек. (Примечание: Для маленького ребенка застегните регулятор с петлей на отверстия для ножек). Фото 3

4. Придерживая одной рукой ребенка, другой рукой застегните пряжки с двух сторон опоры для головы. (Примечание: Убедитесь, что руки ребенка прошли через отверстия для рук.) Фото 4

5. Встаньте и отрегулируйте плотность прижатия. (Примечание: Прежде чем перестать держать ребенка, убедитесь, что все пряжки надежно застегнуты.) Фото 5

6. Готово. Фото 6

Внимание: Настройка верна, когда голова ребенка опирается на Вашу грудь.

Внимание: Убедитесь, что за спиной ребенка нет пряжек и ремешков, его ножки находятся в соответствующих отверстиях для ножек.

## Положение спереди «По ходу движения»

1. Застегните поддерживающую спину пряжку, затем перекиньте лямки через плечи. Фото 7

2. Сядьте на мягкую поверхность, например, стул или кровать.

Примечание: Расстегните регулятор с петлей на отверстия для ножек. Фото 8

3. Осторожно разместите ребенка в переноске лицом по ходу движения, пропуская каждую ножку через соответствующее отверстие для ножек. (Примечание: Для маленького ребенка застегните регулятор с петлей на отверстия для ножек). Фото 9

4. Придерживая одной рукой ребенка, другой рукой застегните пряжки с двух сторон опоры для головы.

(Примечание 1: Убедитесь, что руки ребенка прошли через отверстия для рук. Фото 10

Примечание 2: Для маленького ребенка сверните опору для головы, чтобы она не находилась перед лицом ребенка).

5. Встаньте и отрегулируйте плотность прижатия. (Примечание: Прежде чем перестать держать ребенка, убедитесь, что все пряжки надежно застегнуты.) Фото 11

6. Готово. Фото 12

Внимание: Убедитесь, что за спиной ребенка нет пряжек или ремешков, его ножки находятся в соответствующих отверстиях для ножек.

ВНИМАНИЕ! Установите и отрегулируйте отверстия для ножек ребенка до их минимального размера 100 мм, чтобы ребенок не выпал через них.

Минимальный размер отверстий для ножек и положение ребенка по отношению к переноске могут быть заданы путем регулировки длины ремней.

## ЧИСТКА И УХОД

**Чистка:** Просьба ознакомиться с этикеткой на переноске. После каждой стирки проверять ткань и швы на наличие износа или повреждений. Стирать вручную при температуре воды 30°. Не гладить. Не подвергать химической чистке. Не отбеливать. Не сушить в сушильной машине.

**Уход:** Регулярно проверять швы и переноску, чтобы убедиться, что они не изношены или повреждены, или какая-нибудь часть отсутствует. Если какая-нибудь часть изношена или отсутствует, не использовать изделие!

# VAŽNO! SAČUVATI ZA BUDUĆE KORIŠĆENJE!

SRB

PAŽNJA

**PAŽNJA!** Vaši pokreti i dečiji pokreti utiču na vašu ravnotežu!

**PAŽNJA!** Budite oprezni kada se nagnjete unapred ili u stranu!

**PAŽNJA!** Ovaj proizvod nije pogodan za upotrebu u sportskim aktivnostima!

**PAŽNJA!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.

**PAŽNJA!** Slike na naslovnoj stranici i u uputstvu su primeri i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda."

## ZAHTEVI ZA BEZBEDNOST

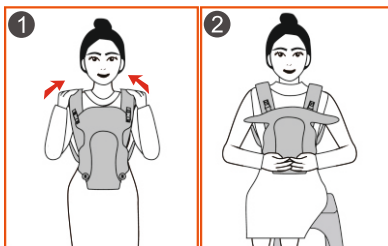
Bažljivo pročitajte - na bezbednost vašeg deteta može uticati ako pažljivo ne sledite ova uputstva.

Opaz: Pre upotrebe izvadite sve plastične kese i ambalaže i čuvajte ih van dohvata novorođenih beba i dece.

1. Težina: do 9 kg. i minimalna starost korišćenja: 4+ meseci;
2. Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u kenguru!
3. Uvek koristite sigurnosne pojaseve!
4. Koristite kengur samo dok stojite ili hodate.
5. Ovaj kengur ne treba koristiti za nošenje deteta na leđima.
6. Pre upotrebe, proverite da li su kaiševi pravilno postavljeni i podešeni i da li su kopče pravilno i čvrsto pričvršćene.
7. Preporučuje se stavljanje bebe iz kengurua dok sede.
8. Podesite i podesite rupice za dečija stopala na najmanju veličinu od 100 mm kako ne bi omogućili da dete klizi kroz njih.
9. Podesite dužinu kaiševa tako da se čvrsto pokrivaju i ne ometaju pokrete deteta i korisnika koji ih nose.
10. Kada je dete u stanju uspravno držati glavu i ramena uspravno, može se nositi okrenuto prema naprijed u pravcu putovanja.
11. Nakon što stavite dete u kengur, pažljivo proverite da li su ispravno podešeni podešavači širine pojasa. Ako je potrebno, podesite ih dok se pravilno ne zatežu.
12. Ne stavljajte više od jednog deteta u kenguru istovremeno.
13. Uvek pazite da dete ima dovoljno prostora oko lica da lako diše.
14. Ne koristite kengura ako je bilo koji deo slomljen, rastrgan ili nedostaje.
15. Ne dodajte kenguru nikakav pribor, rezervne delove ili komponente koje proizvođač ne isporučuje ili ne odobrava.
16. Ne zaboravite da beba u kenguruju reaguje na klimatske promene brže od odrasle osobe koja je nosi.
17. Kada koristite kengur, posmatrajte svoje dete.
18. Za novorođenčad i malu decu sa zdravstvenim problemima, poželjno je da se pre upotrebe proizvoda konsultujete sa medicinskim stručnjakom!
19. Budite svesni opasnosti u kućnom okruženju, poput izvora toplote, vrućih izlivanja i još mnogo toga.
20. Prestanite sa upotrebom kengura ako delovi nedostaju ili su oštećeni.
21. Držite podalje od vatre!
22. Nikada ne koristite kenguru kada vam je poremećena ravnoteža ili pokretljivost usled vežbanja, pospanosti ili zdravstvenih problema.
23. Nikada ne nosite kenguru dok vozite ili ste putnik u vozilu.
24. Nikada ne koristite klockan dok se bavite aktivnostima kao što su kuvanje i čišćenje koje uključuju izvore toplote ili izlaganje hemikalijama.
25. Pre svake upotrebe proverite pouzdanost svih kopča, kaiševa i uređaja za podešavanje.
26. Pre svake upotrebe proverite da li postoje oštećeni šavovi, rastrgani kaiševi i poderana tkanina i oštećeni učvršćivači.
27. Mala deca mogu pasti kroz otvor za stopala. Podesite otvore za stopala tako da čvrsto stoje bebine noge.
28. Da se nagnete napred, savijte kolena, a ne struk, da dete ne bi palo!
29. Redovno proveravajte da li se vaše dete udobno i bezbedno nalazi u kenguruu.
30. Ne držite bebu previše čvrsto uz telo.
31. Obezbedite detetu da pomera glavu.
32. Nikada ne idite u krevet i ne spavajte dok je beba u kenguruu.
33. Redovno proveravajte kenguru da li ima znakova habanja ili oštećenja.

EN 13209-2: 2015

## UPOTREBA I REGULACIJA



- Kada prvi put smeštate bebu, vežbajte nekoliko puta pre nego što je stvarno stavite u kengur ili tražite nekoga za pomoć.

- Uvek stalno držite bebu za ruku, dok pričvršćujete kengur ili pritezete uz telo.

-Svoju bebu ne treba ostavljati previše labavu u kenguru, niti treba biti prejako vezana da ne bi ometala disanje.

-Uvek prvo stavite kengur na ramena, a zatim stavite dete u njega.

-Navucite kengur tako što ćete prvo provući ruke i glavu kroz naramenice.

- Položaj deteta u odnosu na telo odrasle osobe može se postići podešavanjem dužine pojaseva.

Pre nego što stavite bebu, otvorite kengur i otpustite kopče.

### **Prednji položaj, "licem u lice" sa roditeljem**

1. Pričvrstite potpurnu kopču i kaiševe postavite preko ramena. Slika 1

2. Sedite na meku površinu, npr. sto ili krevet. Napomena: Odvojite podešavač pomoću dugmeta za otvor za stopalo. Slika 2

3. Oprezno stavite bebu u kenguru okrenut prema vama, prolazeći obe noge kroz odgovarajući otvor stopala. (Napomena: Za malu bebu pričvrstite regulator dugmetom na otvor stopala). Slika 3

4. Držite bebu jednom rukom, pričvrstite kopče na obe strane naslona za glavu drugom rukom. (Napomena: Pazite da vam ruke bebe prođu kroz rupe.)

Slika 4

5. Ustanite i podesite koliko je kengur zategnut (Napomena: Pre nego što prestanete da držite dete, proverite da li su sve kopče čvrsto vezane). Slika 5

6. Gotova slika 6

Pažnja: podešavanje je pravilno kad se bebina glava nasloni na vaša prsa.

Pažnja: Vodite računa da se iza bebinih leđa ne nalaze kopče i kaiševi i da su njegova stopala postavljena u ispravne rupice za stopala.

### **Prednji položaj "U smeru putovanja"**

1. Pričvrstite potpurnu kopču i kaiševe postavite preko ramena. Slika 7

2. Sedite na meku površinu, npr. sto ili krevet. Napomena: Odvojite podešavač pomoću dugmeta za otvor za stopalo. Slika 8

3. Oprezno stavite bebu u kenguru okrenut prema pravcu putovanja, prolazeći obe noge kroz odgovarajuću rupu za stopala. (Napomena: Za malu bebu držač pričvrstite dugmetom na otvor za stopalo) Slika 9

4. Držite bebu jednom rukom, pričvrstite kopče na obe strane naslona za glavu drugom rukom.

(Napomena 1: Proverite da li su ruke bebe prošle kroz rupe. Slika 10

Napomena 2: Za malu bebu savijte naslon za glavu tako da ne blokira bebino lice.)

5. Ustanite i podesite koliko je kengur zategnut (Napomena: Pre nego što prestanete da držite dete, proverite da li su sve kopče čvrsto vezane). Slika 11

6. Gotovo. Slika 12

**Oprez: Vodite računa da nema bebe ili kaiševa iza bebinog leđa i da su mu stopala u desnim otvorima za noge.**

**PAŽNJA!** Umetnite i podesite rupice za detetove noge na minimalnu veličinu od 100 mm tako da dete ne može kliznuti iz njih. Minimalna veličina otvora za noge i položaj deteta prema nosiocu može se podesiti podešavanjem dužine pojaseva.

### **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

**Čišćenje:** Molimo pogledajte etiketu kengurua. Nakon svakog pranja proverite da li su tkanina i šavovi istrošeni ili oštećeni.

Operite rukom na temperaturi vode od 30 °. Ne peglajte. Ne hemijski čistite. Ne sušite na suvo.

**Održavanje:** Redovno pregledavajte šavove i kengure kako biste bili sigurni da nisu istrošeni ili oštećeni i da neki delovi nedostaju. Ako je neki deo istrošen ili nedostaje, ne koristite proizvod!

# AANDACHT! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

## AANDACHT

**AANDACHT!** Uw bewegingen en die van het kind hebben invloed op uw evenwicht!

**AANDACHT!** Wees voorzichtig bij het naar voren of opzij leunen of kantelen!

**AANDACHT!** Dit product is niet geschikt voor sportactiviteiten!

**AANDACHT!** Verwijder voor het eerste gebruik van het product alle reclamematerialen en de de accessoires die zijn gebruikt om aan te aan product te bevestigen.

**AANDACHT!** De afbeeldingen op de voorpagina en verder in de instructies zijn louter ter illustratie en kunnen afwijken van het werkelijke product."

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees aandachtig - de veiligheid van uw kind kan worden aangetast als u deze instructies niet nauwkeurig opvolgt. Let op: verwijder voor gebruik alle plastic zakken en verpakkingen en houd ze buiten het bereik van pasgeboren baby's en kinderen.

1. Gewicht: tot 9 kg. en minimale gebruiksleeftijd: 4+ maanden;
2. Laat een kind nooit zonder toezicht in een kangoeroe achter!
3. Gebruik altijd veiligheidsgordels!
4. Gebruik de kangoeroe alleen als je staat of loopt.
5. Deze kangoeroe mag niet worden gebruikt om uw kind op uw rug te dragen.
6. Controleer voor gebruik of de riemen correct zijn aangebracht en afgesteld en of de gespen correct en stevig zijn vastgemaakt.
7. Het wordt aanbevolen om de baby zittend bij de kangoeroe te plaatsen of te nemen.
8. Pas de gaten voor de voeten van het kind aan en stel ze in op hun minimale grootte van 100 mm, zodat het kind er niet doorheen kan glijden.
9. Pas de lengte van de gordels aan zodat ze strak zitten en de bewegingen van het kind en de drager niet hinderen.
10. Als het kind zijn hoofd rechtop en zijn schouders rechtop kan houden, kan het met het hoofdje naar voren worden gedragen.
11. Controleer na het plaatsen van het kind in de kangoeroe zorgvuldig of de gordelbreedteverstellingen correct zijn afgesteld. Pas ze indien nodig aan tot ze goed gespannen zijn.
12. Leg niet meer dan één kind tegelijk in de kangoeroe.
13. Zorg er altijd voor dat het kind voldoende ruimte rond zijn gezicht heeft om gemakkelijk te kunnen ademen.
14. Gebruik de kangoeroe niet als er een onderdeel is gebroken, gescheurd of ontbreekt.
15. Voeg geen accessoires, reserveonderdelen of componenten toe aan de kangoeroe die niet zijn geleverd of goedgekeurd door de fabrikant.
16. Bedenk dat de baby in de kangoeroe sneller reageert op klimaatverandering dan de volwassene die hem draagt.
17. Let op uw kind wanneer u de kangoeroe gebruikt.
18. Bij zuigelingen met een laag geboortegewicht en kinderen met gezondheidsproblemen is het raadzaam om een medische specialist te raadplegen voordat u het product gebruikt!
19. Houd rekening met gevaren in de huiselijke omgeving, zoals warmtebronnen, gemorste vloeistoffen en zo voorts.
20. Stop met het gebruik van de kangoeroe als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
21. Blijf van vuur weg!
22. Gebruik nooit een kangoeroe als je evenwicht of mobiliteit wordt verstoord door inspanning, slaperigheid of gezondheidsproblemen.
23. Draag nooit een kangoeroe tijdens het autorijden of als passagier in een voertuig.
24. Gebruik nooit een kangoeroe bij activiteiten zoals koken en schoonmaken waarbij warmtebronnen of blootstelling aan chemicaliën betrokken zijn.
25. Controleer voor elk gebruik de betrouwbaarheid van alle gespen, riemen en afstelinstellingen.
26. Controleer voor elk gebruik op gebroken naden, gescheurde banden of gescheurde stof en beschadigde bevestigingen.
27. Kleine kinderen kunnen door het voetgat uitglijden. Pas de voetopeningen aan zodat ze goed op de voetjes van de baby passen.
28. Om voorover te buigen, buig door je knieën, niet door je middel, om te voorkomen dat het kind uitglijdt!
29. Controleer regelmatig of uw kind comfortabel en veilig in de kangoeroe is geplaatst.
30. Houd de baby niet te strak tegen uw lichaam.
31. Geef de baby de ruimte om zijn hoofd te bewegen.
32. Ga nooit naar bed of slaap nooit terwijl de baby in de kangoeroe zit.
33. Controleer de kangoeroe regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging.



## GEBRUIK EN AANPASSING

- Oefen bij het voor de eerste keer plaatsen van de baby meerdere keren voordat u de baby daadwerkelijk in de kangoeroe legt of vraag iemand om hulp.
  - Houd de baby altijd te allen tijde bij de hand terwijl u de kangoeroe aan uw lichaam vastmaakt of strakker maakt.
  - Uw baby mag niet te los in de kangoeroe worden gelaten en mag ook niet te strak zitten om zijn ademhaling niet te belemmeren.
  - Leg de kangoeroe altijd eerst op je schouders en plaats dan het kind erin.
  - Plaats de kangoeroe door eerst je armen en hoofd door de schouderbanden te halen.
  - De positie van het kind ten opzichte van het lichaam van de volwassene kan worden bereikt door de lengte van de gordels aan te passen.
- Voordat je de baby plaatst, open de kangoeroe en laat de gespen los.

### Positie vooraan, "Oog in oog" met de ouder

1. Maak de steungesp op de rug vast en plaats de riemen over de schouders. Afbeelding 1
  2. Ga op een zachte ondergrond zitten, b.v. tafel of bed. Let op: Maak de versteller los met het knoopsgat voor de voetopening. Afbeelding 2
  3. Plaats de baby voorzichtig in de kangoeroe naar u toe gericht, waarbij u beide benen door de overeenkomstige voetopening haalt. (Opmerking: bevestig voor een kleine baby de versteller met het knoopsgat voor de voetopening). Afbeelding 3
  4. Houd uw baby met één hand vast en maak de gespen aan beide kanten van de hoofdsteun vast met de andere hand. (Opmerking: zorg ervoor dat de handen van uw baby door de armsgaten zijn gestoken.) Afbeelding 4
  5. Sta op en pas aan hoe strak de kangoeroe is (Let op: Voordat je stopt met het vasthouden van de baby, zorg ervoor dat alle gespen stevig vast zitten). Afbeelding 5
  6. Klaar: afbeelding 6
- Let op: De instelling is correct als het hoofdje van de baby tegen je borst rust. Let op: zorg ervoor dat er geen gespen en riemen achter de rug van de baby zijn en dat zijn voeten in de juiste voetgaten zijn geplaatst.

### Frontpositie "In de rijrichting"

1. Maak de steungesp vast en plaats de riemen over de schouders. Afbeelding 7
  2. Ga op een zachte ondergrond zitten, b.v. tafel of bed. Let op: Maak de versteller los met het knoopsgat voor de voetopening. Afbeelding 8
  3. Plaats de baby voorzichtig in de kangoeroe in de rijrichting, waarbij beide voeten door het corresponderende voetgat gaan. (Opmerking: bevestig voor een kleine baby de afsteller met een knoopsgat aan het voetgat) Afbeelding 9
  4. Houd uw baby met één hand vast en maak de gespen aan beide kanten van de hoofdsteun vast met de andere hand. (Opmerking 1: zorg ervoor dat de handen van uw baby door de armsgaten zijn gegaan. Afbeelding 10
  - Opmerking 2: vouw voor een kleine baby de hoofdsteun op zodat deze het gezicht van de baby niet blokkeert.)
  5. Sta op en pas aan hoe strak de kangoeroe is (Let op: Voordat je stopt met het vasthouden van de baby, zorg ervoor dat alle gespen stevig vast zitten). Afbeelding 11
  6. Klaar. Afbeelding 12
- Let op: Zorg ervoor dat er geen gespen of riemen achter de rug van de baby zijn en dat zijn voeten in de rechervoet zitten.
- AANDACHT!** Breng de voetgaten van het kind in en pas ze aan tot een minimale grootte van 100 mm, zodat het kind er niet uit kan glijden. De minimale maat van de beenopeningen en de positie van het kind ten opzichte van de drager kan worden ingesteld door de lengte van de riemen aan te passen.

## SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

**Reiniging:** Raadpleeg het kangoeroelabel. Controleer na elke wasbeurt of de stof en naden niet versleten of beschadigd zijn. Was met de hand op een

water temperatuur van 30 °. Niet strijken. Niet stomen. Niet bleken. Niet in de droger.

**Onderhoud:** Controleer regelmatig de naden en kangoeroes om er zeker van te zijn dat ze niet versleten of beschadigd zijn en dat sommige onderdelen ontbreken. Gebruik het product niet als een onderdeel versleten is of ontbreekt!

# **(HU) FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI INFORMÁCIÓ KERESÉSÉRE!**

## **FIGYELEM**

**FIGYELEM!** Az Ön és a baba mozgása hátrányosan befolyásolhatja egyensúlyát!

**FIGYELEM!** Legyen óvatos, amikor lehajol, illetve előre vagy oldalra dől!

**FIGYELEM!** Ez a termék nem használható sporttevékenységek során!

**FIGYELEM!** A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot, valamint az ezeknek a termékhez rögzítéséhez használt eszközöket.

**FIGYELEM!** A címlapon és bent az utasításban található képek példák, és eltérhetnek a tényleges terméktől."

## **BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK**

Olvassa el figyelmesen - Gyermeke biztonságát hátrányosan befolyásolhatja, ha nem követi figyelmesen a használati utasításokat.

Figyelem: Használat előtt távolítson el minden műanyag zacskót valamint csomagolást, és helyezze azokat az újszülöttek és a gyermekek számára elérhető távolságon kívül.

1. Súly: max. 9 kg testsúlyú gyermekek számára és min. 4+ hónapos kortól ajánlott ;

2. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a babakendőben!

3. Mindig csatolja be a biztonsági öveket!

4. A babakendő csak álló vagy sétáló helyzetben használható.

5. Soha ne használja a babakendőt a hátán!

6. Használat előtt ellenőrizze a pántok megfelelő elhelyezését és beállítását, valamint a csatok helyes és biztonságos becsatolását.

7. Javasolt, hogy a gyermek babakendőbe való elhelyezését vagy az onnan való eltávolítását ülő helyzetben végezze.

8. Állítsa be és rögzítse a gyermek lábainak nyílásait 100 mm-es minimális méretükig úgy, hogy a gyermek ne csúszhasson ki rajtuk.

9. Állítsa be a pántok hosszát úgy, hogy azok feszesen, kényelmesen tartsanak, és ne akadályozzák a gyermek és viselője mozgását.

10. Amikor a baba képes a fejét egyenesen és a vállait függőlegesen tartani, akkor lehet a babát arccal előre, a menetiránnyal megegyező irányban szállítani.

11. A gyermek babakendőbe helyezése után gondosan ellenőrizze, hogy az övszélesség-szabályozók megfelelően vannak-e beállítva. Ha szükséges, állítsa be őket, amíg eléri a megfelelő feszeséget.

12. Ne tegyen egyszerre egy gyermeknél többet a babakendőbe.

13. Mindig győződjön meg róla, hogy a baba arca körül elegendő hely van-e, biztosítva ezáltal a gyermek nyugodt légzését.

14. Ne használja a babakendőt, ha annak valamely része törött, szakadt vagy hiányzik.

15. Csak a gyártó által forgalmazott és elfogadott kiegészítőket, tartalék alkatrészeket és komponenseket használja.

16. Ne felejtse el, hogy a gyermek a babakendőben sokkal érzékenyebben reagál a hőmérsékletváltozásokra, mint az őt hordozó felnőt.

17. A babakendő használata közben figyeljen gyermekére.

18. A kis súllyal született csecsemők és az egészségügyi problémákkal küzdő gyermekek számára a termék használata előtt ajánlott egészségügyi szakemberrel konzultálni!

19. Legyen körültekintő az otthoni környezetben felmerülő veszélyekkel szemben, mint például a hőforrások, forró italok kiömlése és egyebek.

20. Ne használja a babakendőt, ha valamelyik alkotóeleme hiányzik vagy meghibásodott.

21. Tűztől tartsa távol a terméket!

22. Soha ne használja a babakendőt, ha testedzés, álmoság vagy egészségügyi problémák miatt egyensúlyi vagy mozgászavara van.

23. Soha ne használja a babakendőt vezetés közben vagy járműben való utazás során.

24. Soha ne használja a babakendőt, ha olyan tevékenységet folytat mint a főzés és takarítás, melyek során hőforrással vagy vegyi anyaggal való érintkezésnek van kitéve.

25. Minden használat előtt ellenőrizze az összes csat, pánt és beállító eszköz megbízhatóságát!

26. Minden használat előtt ellenőrizze, nincsenek-e szakadt varratok, pántok vagy szövet, és nem sérültek-e a rögzítőelemek.

27. A kisbabák kieshetnek a lábnyílásokon keresztül. Állítsa be a láb nyílásait úgy, hogy szorosan illeszkedjenek a baba lábához.

28. Előrehajlászhoz hajlítsa be a térdét és ne derékból dőljön előre, hogy megakadályozza a baba kiesését!

29. Rendszeresen ellenőrizze, hogy gyermeke kényelmesen és biztonságosan helyezkedik-e el a babakendőben.

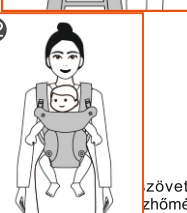
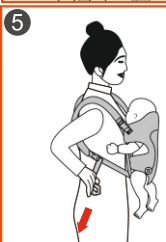
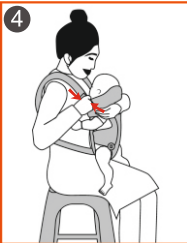
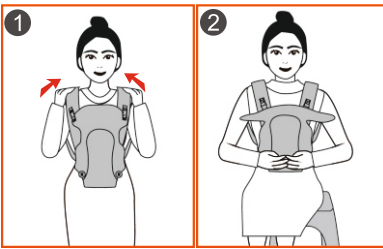
30. Ne tartsa a babát túl szorosan a testéhez.

31. Biztosítson elegendő helyet, hogy a baba szabadon mozgathassa a fejét.

32. Soha ne feküdjön le és ne aludjon, amikor a csecsemő a babakendőben van.

33. Rendszeresen ellenőrizze a babakendőn a kopás vagy sérülés jeleit.

# HASZNÁLAT ÉS BEÁLLÍTÁS



- Első használatkor, mielőtt valóban beletenné a babát a babakarozóba, kérjük néhányszor gyakoroljon, vagy kérjen segítséget.
  - Mindig tartsa kézzel a babát mialatt a babakarozót testére csatolja vagy meghúzza.
  - Ne kösse be gyermekét a babakarozóba se túl lazán, se túl szorosan, hogy ne akadályozza a légzését.
  - Először mindig a babakarozót tegye a vállára, és csak utána helyezze el benne a gyermeket.
  - Vegye fel a babakarozót úgy, hogy először a kezén és a fején bújtatja át a vállpántokat.
  - A gyermek helyzetét a felnőtt testéhez viszonyítva az övek hosszának beállításával lehet elérni.
- Mielőtt behelyezi a babát, nyissa szét a babakarozót és oldja ki a csatokat.

## Elöl hordozás „Szemtől szembe” a szülővel

1. Csatolja be a csatot, mely a hátát támasztja alá, majd helyezze a vállpántokat a vállára. 1. kép
  2. Üljön puha felületre, pl. székre vagy ágyra. Megjegyzés: Kapcsolja ki a lábakat tartó két nyílás csatját. 2. kép
  3. Óvatosan helyezze a babát arccal Ön felé a babakarozóba, és mindkét lábát vezesse át a megfelelő lábnyíláson. (Megjegyzés: Kisbaba esetén kapcsolja be a lábakat tartó két nyílás csatját). 3. kép
  4. Az egyik kezével tartsa a babát, a másik kezével pedig csatolja be a fejtámla két oldalán található csatokat. (Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a baba keze áthaladt a karnyíláson.) 4. kép
  5. Álljon fel, és állítsa be a babakarozó szorosságát. (Megjegyzés: Mielőtt elengedné a babát, ellenőrizze, hogy az összes csat jól be van-e kapcsolva.) 5. kép
  6. Kész 6. kép
- Figyelem:** A beállítás akkor megfelelő, ha a baba feje az Ön mellkasához támaszkodik.
- Figyelem:** Győződjön meg arról, hogy nincsenek-e csatok és pántok a baba háta mögött, valamint hogy a lába a megfelelő lábnyílásban van-e.

## Elöl hordozás „Menetirányban”

1. Csatolja be a hátát alátámasztó csatot, és utána helyezze a vállpántokat a vállára. 7. kép
2. Üljön puha felületre, pl. székre vagy ágyra. Megjegyzés: Kapcsolja ki a lábakat tartó két nyílás csatját. 8. kép
3. Óvatosan helyezze a babát arccal menetirány felé a babakarozóba, és mindkét lábát vezesse át a megfelelő lábnyíláson. (Megjegyzés: Kisbaba esetén kapcsolja be a lábakat tartó két nyílás csatját) 9. kép
4. Az egyik kezével tartsa a babát, a másik kezével csatolja be a fejtámla két oldalán található csatokat. (Megjegyzés 1: Győződjön meg róla, hogy a baba keze áthaladt a karnyíláson. 10. kép
5. Álljon fel, és állítsa be a babakarozó szorosságát (Megjegyzés: Mielőtt elengedné a babát, ellenőrizze, hogy az összes csat jól be van-e kapcsolva). 11. kép
6. Kész. 12. kép

**Figyelem:** Győződjön meg arról, hogy nincsenek-e csatok és pántok a baba háta mögött, valamint hogy a lába a megfelelő lábnyílásban van-e.

**FIGYELEM!** Állítsa be és rögzítse a gyermek lábainak nyílásait 100 mm-es minimális méretűgig úgy, hogy a gyermek ne csúszhasson ki rajtuk. A lábnyílások minimális méretét és a gyermek helyzetét és a babakarozó viselőjéhez mérten az övek hosszának beállításával lehet szabályozni.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**Tisztítás:** Kérjük, olvassa el a babakarozó címkéjét. Minden mosás után ellenőrizze, hogy zövet és a varratok nem kopottak vagy nem sérültek-e. Mossa kézzel 30°C-os hőmérsékleten. Nem vasalható. Vegyileg nem tisztítható. Ne használjon fehérítőt. Nem szárítható szárítógépekben.

**Karbantartás:** Rendszeresen ellenőrizze a varratokat és a babakarozót, hogy megbizonyosodjon róla, nincs-e rajta kopás vagy sérülés, illetve nem hiányoznak-e egyes alkatrészek. Ha valamelyik alkatrész elhasználtodott vagy hiányzik, ne használja a terméket!



# E RËNDËSISHME! RUAJENI PËR UDHËZIME NË TË ARDHMEN!

## KUJDES

**KUJDES!** Lëvizjet tuaja dhe ato të fëmijës ndikojnë në ekuilibrin tuaj!

**KUJDES!** Jini të kujdesshëm, kur uleni ose përkulni përpara ose anash!

**KUJDES!** Ky produkt nuk është i përshtatshëm për t'u përdorur në aktivitete sportive!

**KUJDES!** Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i lidhur ato me produktin.

**KUJDES!** Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimit janë shembuj dhe mund të ndryshojnë nga produkti aktual.

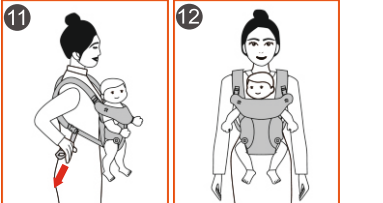
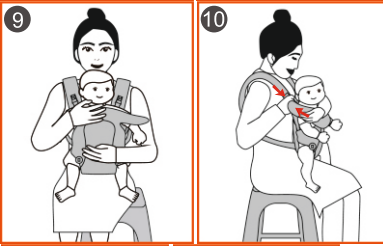
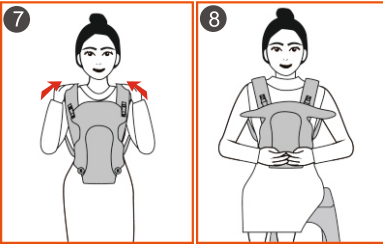
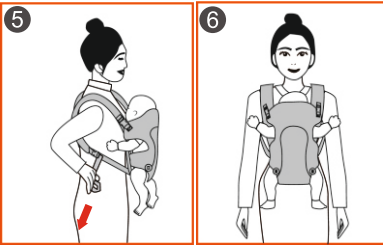
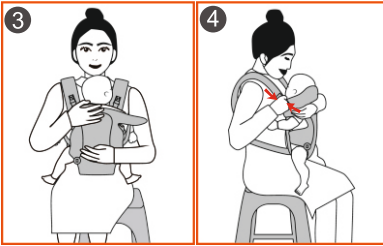
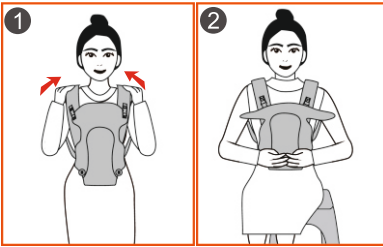
## UDHËZIME PËR SIGURINË

Lexoni me kujdes – çënohet siguria e fëmijës tuaj, nëse nuk i ndiqni me kujdes këto udhëzime.

Kujdes: Para përdorimit, hiqni të gjitha qeset dhe paketimet plastike dhe mbajini ato larg mundesive të kontaktit me bebe të porsalindura dhe femije.

1. Peshë: deri në 9 kg. dhe mosha minimale e përdorimit: 4+ muaj ;
2. Asnjëherë mos e lini fëmijën e palidhur në kangur!
3. Gjithmonë përdorni rripat e sigurimit!
4. Përdorni kangurin vetëm, kur qëndroni ose ecni.
5. Ky kangur nuk duhet të përdoret për të mbajtur fëmijën tuaj mbi shpinë.
6. Para përdorimit, kontrolloni nëse rripat janë vendosur dhe rregulluar saktë dhe nëse mberthyeset janë të fiksuara saktë dhe sigurt.
7. Rekomandohet të vendosni ose të merrni nga kanguri fëmijën, ndërsa rri.
8. Rregulloni dhe vendosni vrimat për këmbët e fëmijës deri në madhësinë e tyre minimale prej 100 mm, në mënyrë që të mos lejoni rrëshqitjen e fëmijës nëpër to.
9. Rregulloni gjatësinë e rripave, në mënyrë të tillë që të fiksohen mirë dhe ne të njejtën kohë të mos vështirësojnë lëvizjet e fëmijës dhe mbartësit.
10. Kur fëmija është në gjendje të mbajë kokën drejt dhe shpatullat në pozicion vertikal, ai mund të bartet me fytyrën përpara, njerëte me drejtim të udhëtimit.
11. Pasi ta vendosni fëmijën në kangur, kontrolloni me kujdes nëse rregulluesit e gjerësisë së rripit janë të rregulluar saktë. Nëse është e nevojshme, rregulloni ato derisa të tensionohen siç duhet.
12. Mos vendosni më shumë se një fëmijë në kangur në të njëjtën kohë.
13. Gjithmonë sigurohuni, që fëmija të ketë hapësirë të mjaftueshme rreth fytyrës për të marrë frymë lehtë.
14. Mos e përdorni kangurin nëse ndonjë pjesë është e prishur, e shqyer ose mungon.
15. Mos i shtoni kangurit asnjë pajisje shtesë, pjesë rezervë ose përbërës që nuk është përcaktuar ose konfirmuar për përdorim nga prodhuesi.
16. Mbani mend, se foshnja në kangur reagon ndaj ndryshimit të klimës më shpejt se sa i rrituri, që e bart atë.
17. Kur përdorni kangurin, kini vëmendjen tek fëmija tuaj.
18. Në foshnjat e porsalindura me peshë të ulët dhe fëmijët me probleme shëndetësore, këshillohet që të konsultoheni me specialist mjekësor përpara përdorimit të produktit!
19. Jini të vetëdijshëm për rreziqet në mjedisin shtëpiak, përshembull burimet e nxehtësisë, derdhjet e nxehta dhe të tjera.
20. Mos përdorni kangurin, nëse pjesët mungojnë ose dëmtohen.
21. Mbajeni larg zjarrit!
22. Asnjëherë mos përdorni kangurin, kur ekuilibri ose lëvizja juaj nuk janë të rregullta për shkak të stërvitjes, përgjumjes ose problemeve shëndetësore.
23. Asnjëherë mos përdorni kangurin kur jeni duke ngarë automjetet ose kur jeni pasagjer në një automjet.
24. Asnjëherë mos përdorni kangurin, kur merreni me aktivitete siç janë gatimi dhe pastrimi, të cilat përfshijnë burime nxehtësie ose ekspozim ndaj kimikateve.
25. Para çdo përdorimi, kontrolloni besueshmërinë e të gjitha kopsave, shiritave dhe pajisjeve rregulluese.
26. Para çdo përdorimi, kontrolloni për qepje të grisura, rripa të grisur ose pëlthurë të shqyer dhe për elementë mbështetës të dëmtuar.
27. Fëmijët e vegjël mund të bien përmes vrimës së këmbës. Rregulloni hapjet e këmbëve që të fiksohen mirë tek këmbët e foshnjës.
28. Për tu përkulur përpara, përkulni gjunjët, jo belin tuaj, për të mos lejuar që fëmija të bjerë!
29. Kontrolloni rregullisht nëse fëmija juaj është i vendosur qetë dhe sigurtë në kangur.
30. Mos e shtrëngoni fëmijën shumë ngjitur pas trupit tuaj.
31. Siguroni hapësirë që fëmija të lëvizë kokën.
32. Asnjëherë mos shkoni në shtrat ose gjumë ndërsa fëmija është në kangur.
33. Kontrolloni rregullisht kangurin për shenja të konsumimit ose dëmtimit.

# PERDORIMI DHE RREGULLIMI



-Kur te vendosni beben për herë të parë, ju lutemi, praktikohuni disa herë para se ta vendosni në te vertetë fëmijën në kangur ose luteni dikë për ndihmë.  
-- Mbjajeni gjithmonë foshnjën me dore gjatë gjithë kohës ndërsa fiksoni ose shtrëngoni kangurin në trupin tuaj.

-Foshnja juaj nuk duhet të lihet shumë e lirshme në kangur, dhe as nuk duhet të jetë shumë e shtrënguar, në mënyrë që të mos pengohet frymëmarrjen e saj.

-Gjithmonë vendosni të parin kangurin mbi supet tuaja dhe më pas vendoseni fëmijën në të.

-Vendosni kangurin, duke kaluar më parë krahët dhe kokën përmes rripave të shpatullave.

-Pozicioni i fëmijës në raport me trupin e të rriturit mund të arrihet duke rregulluar gjatësinë e rripave.

Para se të vendosni foshnjën, hapni kangurin dhe lironi kopsat.

## Pozicioni ballor, „Ballë për ballë“ me prindin

1. Mbërthejeni kopsën mbajtëse shpinore dhe vendosni rripat mbi supe. Foto 1

2. Uluni mbi një sipërfaqe të butë, p.sh. tavolinë apo shtrat. Shënim: Zbërtheni rregulluesin me vrimën e butonit për hapjet e këmbëve. Foto 2

3. Vendosni me kujdes foshnjën në kangur me fytyrë nga ju, duke kaluar të dyja këmbët secilën përmes hapjes përkatëse për secilën këmbë. (Shënim: Për një foshnjë të vogël, mbërtheni rregullatorin me vrimën e butonit për hapjet e këmbëve). Foto 3

4. Duke mbajtur foshnjën tuaj me njërën dorë, me dorën tjetër mbërtheni kopsat në të dy anët e mbështetëses për kokën. (Shënim: Sigurohuni që duart e foshnjës tuaj të kenë kaluar nëpër vrimat e hapura për krahët.) Foto 4

5. Qëndroni në këmbë dhe rregulloni sa duhet të jetë i ngushtë kanguri (Shënim: Para se të ndaloni të mbani fëmijën, sigurohuni, që të gjitha kopsat të jenë fiksuara në mënyrë të sigurtë). Foto 5

6. Gati Foto 6

Vëmendje: Rregullimi është e saktë, kur koka e foshnjës mbështetet në kraharorin tuaj.

Vëmendje: Sigurohuni, që prapa shpinës së foshnjës nuk ka kopësa dhe rrypa dhe që këmbët e tij të jenë të vendosura në vrimat e sakta të këmbëve.

## Pozicioni përpara „Në drejtim të udhëtimit“

1. Mbërtheni kopësen mbajtëse shpinore e mbështetëses dhe vendosni rripat mbi supe. Foto 7

2. Uluni mbi një sipërfaqe të butë, p.sh. tavolinë apo shtrat. Shënim: Zbërtheni rregulluesin me vrimën e butonit për hapjet e këmbëve. Foto 8

3. Vendosni me kujdes foshnjën në kangur me fytyrë nga ju, duke kaluar të dyja këmbët secilën përmes hapjes përkatëse për secilën këmbë. (Shënim: Për një foshnjë të vogël, mbërtheni rregullatorin me vrimën e butonit për hapjet e këmbëve). Foto 9

4. Duke mbajtur foshnjën tuaj me njërën dorë, me dorën tjetër mbërtheni kopsat në të dy anët e mbështetëses për kokën.

(Shënim 1: Sigurohuni që, duart e foshnjës tuaj kanë kaluar nëpër vrimat e hapura për krahët. Foto10

Shënim 2: Për një foshnjë të vogël, palosni mbështetësen e kokës në mënyrë që të mos bllokohet fytyra e foshnjës.)

5. Qëndroni në këmbë dhe rregulloni sa duhet të jetë i ngushtë kanguri

(Shënim: Para se të ndaloni të mbani fëmijën, sigurohuni, që të gjitha kopsat të jenë fiksuara në mënyrë të sigurtë). Foto 11

6. Gati. Foto 12

**Kujdes: Sigurohuni që, nuk ka kopsa ose shiritat pas shpinës së foshnjës dhe se këmbët e tij janë në vrimat e duhura të këmbëve.**

**KUJDESI!** Vendosni dhe rregulloni vrimat për këmbët e fëmijës në një madhësi minimale nga 100 mm, në mënyrë që fëmija të mos mund të dalë prej tyre.

Madhësia minimale e vrimave të këmbëve dhe pozicioni i fëmijës ndaj veshësit mund të caktohen duke rregulluar gjatësinë e rripave.

## PASTIRIMI DHE MIREMBAJTJA

**Pastrimi:** Ju lutemi, referojuni etiketës së kangurit. Pas çdo larje kontrolloni që pëlhura dhe qepjet të mos jenë të vjetëruara ose të dëmtuara. Lajeni me dorë në një temperaturë uji prej 30°. Mos e hekursni. Mos thaheni. Mos i bëni pastrim kimik. Mos zbardhni. Mos e thani me

makinë tharëse.

**Mirëmbajtja:** Kontrolloni rregullisht qepjet dhe kangurin, për t'u siguarur, se ato nuk janë të vjetëruara ose të dëmtuara dhe që nuk ka mungesë pjesësh. Nëse ndonjë pjesë është e vjetëruar ose mungon, mos e përdorni produktin!

# WICHTIG!SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

DE

## AUFMERKSAMKEIT

**AUFMERKSAMKEIT!** Ihre Bewegungen und die des Kindes beeinflussen Ihr Gleichgewicht!

**AUFMERKSAMKEIT!** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken oder nach vorne oder zur Seite lehnen!

**AUFMERKSAMKEIT!** Dieses Produkt ist nicht für sportliche Aktivitäten geeignet!

**AUFMERKSAMKEIT!** Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.

**AUFMERKSAMKEIT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und im Handbuch sind Beispiele und können vom tatsächlichen Produkt abweichen."

## SICHERHEITSANFORDERUNGEN

**Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt sein, wenn Sie diese Anweisungen nicht sorgfältig befolgen.**

**Achtung:** Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Plastiktüten und Verpackungen und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Neugeborenen und Kindern auf.

1. Gewicht: bis 9 kg und Mindestnutzungsalter: 4+ Monate;
2. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Känguru!
3. Benutzen Sie immer Sicherheitsgurte!
4. Benutzen Sie das Känguru nur im Stehen oder Gehen.
5. Dieses Känguru sollte nicht zum Tragen Ihres Kindes auf dem Rücken verwendet werden.
6. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Sicherheitsgurte richtig angelegt und eingestellt sind und die Schnallen richtig und sicher befestigt sind.
7. Es wird empfohlen, das Kind im Sitzen auf das Känguru zu setzen oder daraus zu nehmen.
8. Stellen Sie die Öffnungen für die Füße des Kindes auf die Mindestgröße von 100 mm ein, damit das Kind nicht hindurchschlüpfen kann.
9. Passen Sie die Länge der Gurte so an, dass sie eng anliegen und die Bewegungen des Kindes und des Trägers nicht behindern.
10. Wenn das Kind seinen Kopf gerade und seine Schultern in einer vertikalen Position halten kann, kann es in Fahrrichtung vorwärts getragen werden.
11. Nachdem Sie das Kind in das Känguru gesetzt haben, überprüfen Sie sorgfältig, ob die Gurtbreitenversteller richtig eingestellt sind. Passen Sie sie bei Bedarf an, bis sie richtig festgezogen sind.
12. Platzieren Sie nicht mehr als ein Kind gleichzeitig im Känguru.
13. Stellen Sie immer sicher, dass das Kind um sein Gesicht herum genügend Platz zum Atmen hat.
14. Benutzen Sie das Känguru nicht, wenn ein Teil gebrochen, zerrissen ist oder fehlt.
15. Fügen Sie dem Känguru kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten hinzu, die nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden.
16. Denken Sie daran, dass das Kind im Känguru schneller auf Klimaveränderungen reagiert als der Erwachsene, der es trägt.
17. Achten Sie beim Benutzen des Kängurus auf Ihr Kind.
18. Bei Neugeborenen mit geringem Gewicht und Kindern mit gesundheitlichen Problemen wird empfohlen, vor der Anwendung des Produkts einen Facharzt zu konsultieren!
19. Seien Sie sich der Gefahren in der häuslichen Umgebung bewusst, wie z. B. Wärmequellen, verschüttete heiße Getränke usw.
20. Benutzen Sie das Känguru nicht mehr, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
21. Von Feuer fernhalten!
22. Benutzen Sie das Känguru niemals, wenn Ihr Gleichgewicht oder Ihre Mobilität aufgrund von körperlicher Anstrengung, Schläfrigkeit oder Gesundheitsproblemen beeinträchtigt sind.
23. Tragen Sie das Känguru niemals beim Autofahren oder als Beifahrer in einem Fahrzeug.
24. Benutzen Sie das Känguru niemals bei Aktivitäten wie Kochen und Putzen, bei denen es zu Wärmequellen kommt oder Sie Chemikalien ausgesetzt sind.
25. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Sicherheit aller Schnallen, Gurte und Einstellvorrichtungen.
26. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf gerissene Nähte, gerissene Riemen oder gerissenen Stoff und beschädigte Verschlüsse.
27. Kleine Kinder können durch die Fußöffnung fallen. Passen Sie die Fußöffnungen so an, dass sie genau an die Füße des Babys passen.
28. Um sich nach vorne zu beugen, beugen Sie die Knie und nicht die Taille, um zu verhindern, dass das Kind fällt!
29. Überprüfen Sie regelmäßig, ob Ihr Kind bequem und sicher im Känguru sitzt.
30. Halten Sie das Baby nicht zu fest an Ihrem Körper.
31. Geben Sie dem Baby Raum, seinen Kopf zu bewegen.
32. Legen Sie sich niemals hin oder schlafen Sie nicht, während das Baby im Känguru ist.
33. Überprüfen Sie das Känguru regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung.

## NUTZUNG UND REGULIERUNG

-Wenn Sie das Baby zum ersten Mal platzieren, üben Sie bitte ein paar Mal, bevor Sie das Baby tatsächlich in das Känguru legen, oder bitten Sie jemanden um Hilfe.

- Halten Sie das Baby immer mit der Hand fest, wenn Sie das Känguru an Ihrem Körper befestigen oder ziehen.

-Ihr Baby sollte weder zu locker noch zu eng im Känguru sitzen, um seine Atmung nicht zu behindern.

- Legen Sie das Känguru immer zuerst auf Ihre Schultern und setzen Sie dann das Kind hinein.

-Ziehen Sie das Känguru an, indem Sie zuerst Ihre Arme und Ihren Kopf durch die Schultergurte stecken.

-Die Position des Kindes im Verhältnis zum Körper des Erwachsenen kann durch Anpassen der Länge der Gurte erreicht werden.

Bevor Sie das Baby hinlegen, öffnen Sie den Känguru und lösen Sie die Schnallen.

### Vordere Position, „von Angesicht zu Angesicht“ mit den Eltern

1. Schließen Sie die Schnalle der Rückenstütze und legen Sie die Gurte über Ihre Schultern. Foto 1

2. Setzen Sie sich auf eine weiche Unterlage, z.B. Stuhl oder Bett. Hinweis: Ösenversteller für das Fußloch lösen. Foto 2

3. Platzieren Sie das Baby vorsichtig in dem Känguru, das Ihnen zugewandt ist, und stecken Sie dabei beide Beine jeweils durch die entsprechende Beinöffnung. (Hinweis: Befestigen Sie bei einem kleinen Baby den Ösenversteller an der Beinöffnung.) Foto 3

4. Halten Sie Ihr Baby mit einer Hand und schließen Sie mit der anderen Hand die Schnallen auf beiden Seiten der Kopfstütze. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Hände Ihres Babys durch die Armlöcher greifen.) Foto 4

5. Stehen Sie auf und stellen Sie die Spannung des Kängurus ein (Hinweis: Bevor Sie aufhören, das Baby zu halten, stellen Sie sicher, dass alle Schnallen sicher befestigt sind). Foto 5

6. Fertig Foto 6  
**Achtung:** Die Einstellung ist korrekt, wenn der Kopf des Babys an Ihrer Brust anliegt.

**Achtung:** Stellen Sie sicher, dass sich hinter dem Rücken des Babys keine Schnallen oder Gurte befinden und dass die Füße des Babys in der richtigen Fußöffnung platziert sind.

### Vordere Position „In Fahrtrichtung“

1. Schließen Sie die Schnalle der Rückenstütze und legen Sie die Gurte über Ihre Schultern. Foto 7

2. Setzen Sie sich auf eine weiche Unterlage, z.B. Stuhl oder Bett. Hinweis: Ösenversteller für das Fußloch lösen. Foto 8

3. Setzen Sie das Baby vorsichtig in Fahrtrichtung in das Känguru und stecken Sie dabei beide Beine jeweils durch die entsprechende Beinöffnung. (Hinweis: Befestigen Sie bei einem kleinen Baby den Ösenversteller an der Beinöffnung.) Foto 9

4. Halten Sie Ihr Baby mit einer Hand und schließen Sie mit der anderen Hand die Schnallen auf beiden Seiten der Kopfstütze. (Hinweis 1: Stellen Sie sicher, dass die Arme Ihres Babys durch die Armlöcher gehen. Foto 10

Hinweis 2: Bei einem kleinen Baby klappen Sie die Kopfstütze so um, dass sie das Gesicht des Babys nicht blockiert.)

5. Stehen Sie auf und stellen Sie die Spannung des Kängurus ein (Hinweis: Bevor Sie aufhören, das Baby zu halten, stellen Sie sicher, dass alle Schnallen sicher befestigt sind). Foto 11

6. Fertig. Foto 12  
**Aufmerksamkeit:** Stellen Sie sicher, dass sich hinter dem Rücken des Babys keine Schnallen oder Gurte befinden und dass seine Füße in der richtigen Fußöffnung platziert sind.

**AUFMERKSAMKEIT!** Platzieren und regulieren Sie die Öffnungen für die Beine des Kindes auf eine Mindestgröße von 100 mm, damit das Kind nicht herausrutschen kann. Über die Längsverstellung der Gurte lässt sich die Mindestgröße der Beinöffnungen und die Position des Kindes zum Träger einstellen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

**Reinigung:** Bitte beachten Sie das Känguru-Etikett. Überprüfen Sie nach jedem Waschen, dass der Stoff und die Nähte nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Handwäsche bei einer Wassertemperatur von 30°. Kein Bügeln. Nicht chemisch reinigen. Nicht bleichen. Nicht im Trockner trocknen.

**Wartung:** Überprüfen Sie regelmäßig die Nähte und das Känguru, um sicherzustellen, dass sie nicht abgenutzt oder beschädigt sind und dass kein Teil fehlt. Wenn ein Teil abgenutzt ist oder fehlt, verwenden Sie das Produkt nicht!



# ¡IMPORTANTE! LEA DETENIDAMENTE Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS

ES

## ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA:** ¡Su equilibrio puede verse afectado negativamente por su movimiento y el de su hijo!

**ADVERTENCIA:** ¡Tenga cuidado al agacharse o inclinarse hacia delante y/o hacia los lados!

**ADVERTENCIA:** ¡Este producto no es adecuado para su uso en actividades deportivas!

**ADVERTENCIA!** ¡Antes del primer uso del producto, retire todos los materiales publicitarios del mismo, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

**ADVERTENCIA!** ¡Las imágenes de la página de inicio y dentro de las instrucciones son orientativas y pueden diferir del producto real!

## REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD

**Lea atentamente – La seguridad de su hijo puede verse afectada si usted no sigue estas instrucciones.**

**Advertencia:** Antes del uso, retire y deseche todas las bolsas de plástico y demás materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de bebés y niños.

1. Peso: hasta 9 kg y edad de uso a partir de los 4 meses;

2. ¡Nunca deje a su hijo desatendido dentro o con el portabebés!

3. ¡Utilice siempre los sujetadores de seguridad!

4. Utilice el portabebés únicamente cuando esté de pie o caminando.

5. Su hijo no puede ser llevado con este portabebés en la espalda.

6. Antes de cada uso, compruebe si los cinturones estén colocados y ajustados correctamente y si las hebillas estén bien abrochadas y seguras.

7. Es recomendable colocar y sacar al niño del portabebés mientras está usted sentado.

8. Asegúrese de que su bebé no pueda deslizarse a través de las aberturas para las piernas ajustándolas hasta un tamaño mínimo de 100 mm.

9. Ajuste la longitud de las correas para que envuelvan firmemente al bebé y le permiten moverse con facilidad también al portador.

10. Cuando el niño ya es capaz de mantener la cabeza erguida y consigue en los hombros un mayor dominio de los movimientos en posición vertical, puede ser transportado en la posición "orientada hacia delante".

11. Después de colocar al bebé en el portabebés, no olvide verificar atentamente si el tamaño de los ajustes esté en una posición correcta. Si es necesario, ajústelos hasta quedar correctamente tensos.

12. No utilice al portabebés con más de un niño a la vez.

13. Compruebe siempre que el espacio alrededor de la cara del niño es suficiente para proporcionar una buena cantidad de aire.

14. Nunca use el portabebés si este tiene partes dañadas, rotos o faltantes.

15. No aplique al portabebés accesorios, piezas de repuesto o componentes no suministrados o aprobados por el fabricante.

16. Recuerde que el bebé dentro del portabebés acusará los cambios climáticos antes que el adulto que lo lleva.

17. Vigile constantemente a su hijo mientras utiliza el portabebés.

18. ¡En el caso de bebés con bajo peso al nacer y niños con afecciones médicas, consulte a un profesional de la salud antes de usar el producto!

19. Esté alerta a los riesgos en el hogar tales como fuentes de calor, bebidas calientes derramadas y otros.

20. NO use el portabebés si algún componente falta o si está dañado.

21. ¡Manténgase alejado del fuego!

22. NUNCA use un portabebés cuando su equilibrio o movilidad estén deteriorados debido al ejercicio, somnolencia o condiciones médicas.

23. NUNCA use un portabebés mientras conduce o es pasajero en un vehículo motorizado.

24. NUNCA use un portabebés mientras realiza actividades como cocinar y limpiar que involucran una fuente de calor o exposición a químicos.

25. Verifique todas las hebillas, trabas, correas y ajustes antes de cada uso.

26. Compruebe si hay costuras rotas, correas o telas rotas y sujetadores dañados antes de cada uso.

27. Los bebés pueden caerse a través de una abertura ancha para las piernas. Ajuste las aberturas de las piernas para que se fijen perfectamente a las piernas del bebé.

28. ¡Nunca doble la cintura al agacharse, flexione las rodillas para evitar que el bebé pueda caerse!

29. Controle frecuentemente que su hijo esté cómodo y seguro en el portabebés.

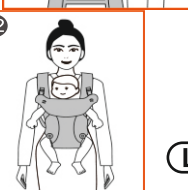
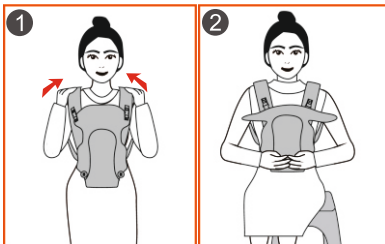
30. No amarre al bebé demasiado apretado contra su cuerpo.

31. Deje espacio adecuado para el movimiento de la cabeza del bebé.

32. NUNCA se acueste ni duerma mientras el bebé este dentro del portabebés.

33. Inspeccione el portabebés con regularidad para detectar cualquier signo de desgaste o daños.

## USO Y AJUSTES



-Asegúrese de probar su portabebés antes de colocar al bebé por primera vez. Practica adecuadamente antes de empezar a llevar a su bebé en el portabebés o pídale ayuda a alguien.

- Sujete siempre a su bebé con una mano en todo momento hasta que todas las hebillas y trabas estén asegurados en su lugar y las correas se encuentren ajustadas alrededor de su cuerpo.

- Su bebé no debe quedar demasiado suelto dentro del portabebés ni demasiado apretado para evitar obstaculizar su respiración.

- Póngase siempre por primero el portabebés antes de acomodar al niño en el mismo

- Introduzca por primero los brazos y la cabeza por la respectiva apertura de las correas de los hombros.

- La posición del niño respecto al cuerpo de su padre se debe configurar a través de los ajustes de la longitud de los sujetadores.

Antes de introducir al bebé, abre el portabebés y suelta las hebillas de seguridad.

### Posición de transporte frontal, „Cara a Cara” a mama/papa

1. Abroche la hebilla del arnés de seguridad de espalda y colóquese las correas de los hombros sobre los hombros. Imagen 1

2. Siéntese sobre una superficie blanda como una cama, silla o sofá. (Nota: Desabroche el ajustador del ojal para la apertura de las piernas.) Imagen 2

3. Cargue con cuidado a su bebé al portabebés y sujételo contra su pecho mirando hacia usted, colocando sus ambas piernas a través de la abertura correspondiente para cada pierna. (Nota: Para bebé abroche el ajustador del ojal a la apertura de las piernas.) Imagen 3

4. Sostenga a su bebé con una mano, con la otra abroche las hebillas laterales del soporte para la cabeza. (Nota: asegúrese de que los brazos de su bebé estén introducidos por la respectiva apertura). Imagen 4

5. Levantase y haga los ajustes correspondientes al apretado del portabebés. (Nota: Antes de dejar de sostener al bebé, asegúrese de que todas las hebillas estén firmemente cerradas.) Imagen 5

6. Listo. Imagen 6

**Atención:** El ajuste es correcto cuando la cabeza del bebé se apoya contra su pecho.

**Atención:** Asegúrese de que no haya hebillas ni correas por detrás de la espalda del bebé y que sus piernas estén colocadas en la posición correcta.

### Posición de transporte delantera "orientada hacia adelante"

1. Abroche la hebilla del arnés de seguridad de espalda y colóquese las correas sobre los hombros. Imagen 7

2. Siéntese sobre una superficie blanda como una cama, silla o sofá. Nota: Desabroche el ajustador del ojal para la apertura de las piernas. Imagen 8

3. Cargue con cuidado a su bebé al portabebés y sujételo contra su pecho orientado hacia adelante, colocando sus ambas piernas a través de la abertura correspondiente para cada pierna. (Nota: Para bebé abroche el ajustador del ojal a la apertura de las piernas.) Imagen 9

4. Sostenga a su bebé con una mano, con la otra abroche las hebillas laterales del soporte para la cabeza. (Nota 1: asegúrese de que los brazos de su bebé estén introducidos por la respectiva apertura. Imagen 10 Nota 2: Para un bebé, pliegue el reposacabezas para que no bloquee la cara del bebé)

5. Levantase y haga los ajustes correspondientes al apretado del portabebés. (Nota: Antes de dejar de sostener al bebé, asegúrese de que todas las hebillas estén firmemente cerradas.) Imagen 11

6. Listo. Imagen 12

**Atención:** Asegúrese de que no haya hebillas ni correas por detrás de la espalda del bebé y que sus piernas estén colocadas en la posición correcta.

**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que su bebé no pueda deslizarse a través de las aberturas para las piernas ajustándolas hasta un tamaño mínimo de 100 mm. El tamaño mínimo de las aberturas para las piernas y la posición del niño hacia el portador se pueden establecer ajustando la longitud de los cinturones.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Limpieza:** Siga las instrucciones de lavado de la etiqueta textil. Después de cada lavado, compruebe para asegurarse que el tejido y las costuras no han quedado desgastados o dañados. Lavar a mano, temperatura de agua 30°C. No planchar. No lavar en seco. No usar lejía. No secar en secadora.

**Mantenimiento:** Compruebe regularmente las costuras y el portabebés para asegurarse de que no esté desgastado ni dañado y de que no faltan piezas. Si falta alguna pieza o si hay alguna pieza desgastada, ¡no utilice el producto!



# ملاحظة مهمة! اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل!

AR

## تحذير

تحذير! قد يتأثر توازنك سلبيًا بحركتك وحركة طفلك.

تحذير! توخ الحذر عند الانحناء أو الميل إلى الأمام أو إلى الجانب! تحذير! هذه الشيالة غير مناسبة للاستخدام أثناء الأنشطة الرياضية!

تحذير! قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد الإعلانية منه وكذلك المواد المستخدمة في لصقها بالمنتج.

تحذير! الصور الموجودة على صفحة العنوان وفي دليل التعليمات هي صور توضيحية فقط، وقد تختلف عن المنتج الحقيقي.

## متطلبات السلامة

اقرأ بعناية - قد تتأثر سلامة طفلك إذا لم تتبع هذه التعليمات بعناية!

تحذير: قبل الاستخدام، أزل جميع الأكياس البلاستيكية ومواد التغليف واحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال حديثي الولادة والأطفال.

1. الوزن: يصل إلى 9 كجم. عمر الاستخدام: +4 أشهر.
2. لا تترك طفلك أبدًا دون مراقبة داخل شياالة المواليد!
3. استخدم دائمًا أحزمة الأمان.
4. استخدم شياالة المواليد فقط عند الوقوف أو المشي.
5. لا يجوز استخدام شياالة المواليد هذه لنقل طفل على ظهره.
6. قبل الاستخدام، تأكد من تركيب الأشرطة وضبطها بشكل صحيح ومن تثبيت المشابك بأمان في موضعها.
7. يوصى بوضع الطفل وإخراجه من الشياالة أثناء الجلوس.
8. ركب واضبط فتحات القوائم للطفل حتى يبلغ الحد الأدنى لحجمه 100 ملم حتى لا يتمكن الطفل من الانزلاق منها.
9. اضبط طول الأحزمة بحيث تحيط بها بإحكام ولا تعيق حركة الطفل والشياالة.
10. عندما يكون الطفل قادرًا على إبقاء رأسه مستقيمًا وكنتفه في وضع عمودي، يمكن نقله في وضعية مواجهة للأمام.
11. بعد وضع الطفل في شياالة المواليد، تأكد بعناية من ضبط أدوات ضبط العرض على الوضع الصحيح. إذا لزم الأمر، اضبطها حتى يتم ربطها بشكل صحيح.
12. لا تضع في الشياالة أكثر من طفل واحد في المرة الواحدة.
13. تأكد دائمًا من أن الطفل لديه مساحة كافية حول وجهه للتنفس بشكل صحيح.
14. لا تستخدم المنتج إذا كان أي جزء مكسورًا أو ممزقًا أو مفقودًا.
15. لا تلائم شياالة المواليد أي ملحقات أو قطع غيار أو مكونات غير مقدمة أو معتمدة من قبل الشركة المصنعة.
16. تذكر أن الطفل الموجود داخل شياالة المواليد سوف يتفاعل مع التغيرات المناخية بشكل أسرع من الشخص البالغ الذي يحملها.
17. عند استخدام الشياالة الناعمة، راقب طفلك!
18. بالنسبة للأطفال منخفضي الوزن عند الولادة والأطفال الذين يعانون من حالات طبية، اطلب المشورة من أخصائي الصحة قبل استخدام المنتج.
19. كن على دراية بالمخاطر في البيئة المنزلية، على سبيل المثال: مصادر الحرارة، وسكب المشروبات الساخنة.
20. توقف عن استخدام الشياالة إذا كانت الأجزاء مفقودة أو تالفة.
21. ابق المنتج بعيدًا عن النار!
22. لا تستخدم أبدًا شياالة ناعمة عندما يكون التوازن أو الحركة ضعيفًا بسبب ممارسة الرياضة أو النعاس أو الحالات الطبية.
23. لا ترتدي أبدًا شياالة ناعمة أثناء القيادة أو كونك راكبًا في السيارة.
24. لا تستخدم أبدًا شياالة ناعمة أثناء ممارسة أنشطة مثل الطهي والتنظيف التي تتضمن مصدرًا للحرارة أو التعرض للمواد الكيميائية.
25. تحقق للتأكد من أن جميع المشابك والأشرطة والتعديلات آمنة قبل كل استخدام. 26. تحقق من عدم وجود طبقات ممزقة أو أشرطة ممزقة أو قمماش أو أدوات تثبيت تالفة قبل كل استخدام. 27. يمكن أن يسقط الأطفال الصغار من خلال فتحة القوائم، اضبط فتحات القوائم لتناسب قوائم الطفل بشكل مريح. 28. لا تتحني أبدًا عند الحصر؛ الانحناء عند الركبتين لمنع سقوط الطفل.
29. تأكد بانتظام من أن طفلك يجلس بشكل مريح وآمن في شياالة المواليد.
30. لا تربط الطفل بإحكام شديد على جسمك.
31. اترك مساحة لحركة رأس طفلك.
32. لا تستلق أبدًا أو تنام مع الطفل في شياالة المواليد.
33. افحص شياالة المواليد بانتظام بحثًا عن أي علامات تآكل.



## الاستخدام والتعديلات

- عند جلوس طفلك للمرة الأولى، يرجى التدرّب بشكل كافٍ قبل وضع طفلك فعلياً في الشيّالة أو الطلب المساعدة من شخص ما.

- قم دائماً بتأمين طفلك بيد داعمة في جميع الأوقات أثناء ربط أو شد الشيّالة بجسمك.

- لا ينبغي أن يكون طفلك مرتخياً في الشيّالة أو مزنوناً جداً بحيث لا يبيع التنفس.

- ضع شيّالة المواليد دائماً على كتفك قبل وضع طفلك فيها.

- ارتد شيّالة المواليد عن طريق تمرير رأسك وذراعك عبر أحزمة الكتف.

- يمكن ضبط وضع الطفل على الشيّالة من خلال تعديل طول الأحزمة.

قبل وضع الطفل، افتح كنفه وحرر المشابك.

**وضعية الحمل الأمامية "وجهاً لوجه".**

1. اربط مشبك الدعم الخلفي ثم ضع أحزمة الكتف على كتفك. الصورة 1

2. اجلس على سطح ناعم، مثلاً: كرسي أو سرير. (ملاحظة: فك حلقة فتحة السائق). الصورة 2

3. أدخل طفلك بعناية في الشيّالة بحيث يكون مواجهاً للداخل بكتنا ساقيه من خلال فتحة ساقه. (ملاحظة: بالنسبة للطفل الصغير، أغلق حلقة فتحة السائق). الصورة 3

4. عندما تحمل طفلك بيد واحدة، اربط جانبي مشابك دعم الرأس باليد الأخرى. (ملاحظة: تأكد من أن ذراعي طفلك تمر عبر فتحات الذراع). الصورة 4

5. قف وأجرى التعديلات اللازمة من أجل الراحة (ملاحظة: قبل تحرير قبضتك على الطفل، تأكد من تثبيت جميع المشابك بشكل آمن). الصورة 5

6. تم. الصورة 6

انتبه: يكون الإعداد صحيحاً عندما يستقر رأس الطفل على صدرك.

انتبه: تأكد من عدم وجود مشابك وأشرطة خلف ظهر الطفل، وأن ساقي الطفل موضوعة في الفتحات الصحيحة.

**وضعية الحمل الأمامية "الموجهة للأمام".**

1. اربط مشبك دعم الصدر/ الظهر ثم ضع أحزمة الكتف على كتفك. الصورة 7

2. اجلس على سطح ناعم، مثلاً: كرسي أو سرير. (ملاحظة: فك حلقة فتحة السائق). الصورة 8

3. أدخل طفلك بعناية في الشيّالة بحيث يكون مواجهاً للخارج بكتنا ساقيه من خلال فتحة ساقه. (ملاحظة: بالنسبة للطفل الصغير، أغلق حلقة فتحة السائق). الصورة 9

4. عندما تحمل طفلك بيد واحدة، اربط جانبي مشابك دعم الرأس باليد الأخرى. الصورة 10 (ملاحظة 1: تأكد من أن ذراعي طفلك تمر عبر فتحات الذراع.

ملاحظة 2: بالنسبة للطفل الصغير، اطوي دعامة الرأس حتى لا يحجب وجه الطفل).

5. قف وأجرى التعديلات اللازمة من أجل الراحة (ملاحظة: قبل تحرير قبضتك على الطفل، تأكد من تثبيت جميع المشابك بشكل آمن). الصورة 11

6. تم. الصورة 12

تنبيه: تأكد من عدم وجود مشابك أو أشرطة خلف ظهر الطفل وأن أرجل الطفل في الفتحات الصحيحة.

**تحذير!** ركب واضبط فتحات القوائم للطفل حتى يبلغ الحد الأدنى لحجمه 100 ملم حتى لا يتمكن الطفل من الانزلاق منها. يمكن ضبط الحد الأدنى لحجم فتحات الأرجل ووضع الطفل في الشيّالة من خلال ضبط طول الأحزمة.

## التنظيف والصيانة

**التنظيف:** يرجى الرجوع إلى ملصق شيّالة المواليد. بعد كل غسلة، تأكد من أن القماش والدرزات غير متآكلة أو تالفة. تُغسل يدوياً، درجة حرارة الماء 30 درجة. لا توكيها. لا تنظفها تنظيفاً جافاً. لا تستخدم مبيض الأقمشة. لا تستخدم التجفيف الآلي.

**الصيانة:** تحقق من الدرزات وشيّالة المواليد بانتظام للتأكد من عدم اهتراءها أو تلفها وعدم فقدان أي جزء منها. إذا كان هناك أي جزء متآكل أو مفقود، فلا تستخدم المنتج!

**Didis Ltd.**  
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**  
България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)